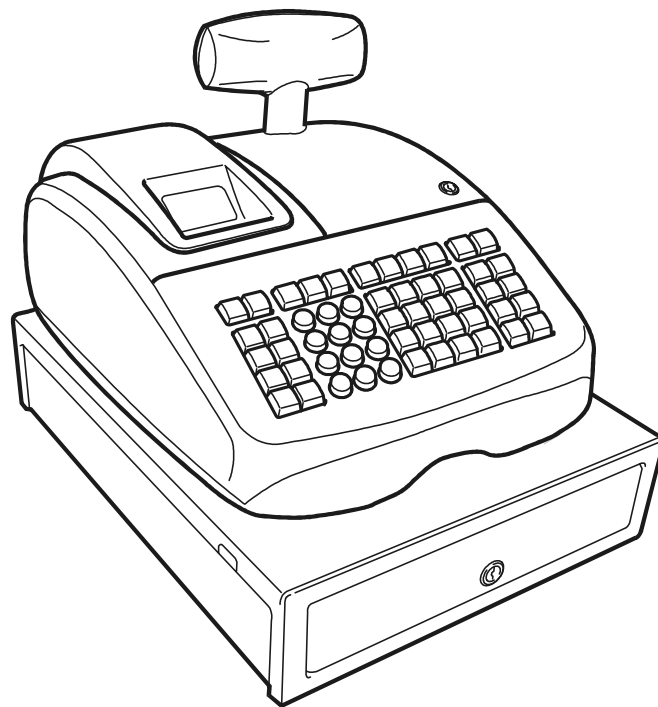


Cash Register

ECR 6800

BRUGERVEJLEDNING



olivetti

PUBLICATION ISSUED BY:

Olivetti S.p.A.
www.olivetti.com

Copyright © 2007, Olivetti
All rights reserved



Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- incorrect electrical supply;
 - incorrect installation; incorrect or improper use, or, in any case, not in accordance with the warnings given in the User Manual supplied with the product;
 - replacement of original components or accessories with others of a type not approved by the manufacturer, or carried out by unauthorized personnel.
-

Nous attirons votre attention sur les actions suivantes qui peuvent compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit:

- Alimentation électrique erronée;
 - Installation ou utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
 - Remplacement de composants ou d'accessoires originaux par des pièces non approuvées par le constructeur, ou effectué par du personnel non autorisé.
-

Wir möchten Sie darauf hinweisen, daß folgende Aktionen die oben bescheinigte Konformität und die Eigenschaften des Produkts beeinträchtigen können:

- Falsche Stromversorgung;
 - Installations- oder Bedienungsfehler bzw. Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wurde;
 - Das Auswechseln von Bauteilen oder Originalzubehör durch Unbefugte oder das Ersetzen durch Teile, die nicht vom Hersteller anerkannt werden.
-

Prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada y, obviamente, las características del producto:

- Alimentación eléctrica errónea;
 - Instalación o uso erróneos, improprios o no conformes con las advertencias detalladas en el manual de uso suministrado con el producto;
 - Sustitución de componentes o accesorios originales con otros no aprobados por el fabricante o bien efectuada por parte personal no autorizada.
-

Het is belangrijk te weten dat de volgende acties nadelige gevolgen kunnen hebben voor de goede werking van het product:

- het verkeerd aansluiten van een stroombron;
 - onjuiste installatie; onjuist of oneigenlijk gebruik, of handelingen die worden uitgevoerd zonder inachtneming van de waarschuwingen in de handleiding bij het product;
 - vervanging van originele onderdelen of accessoires door onderdelen of accessoires van een type dat niet is goedgekeurd door de fabrikant, of vervanging die wordt uitgevoerd door onbevoegd personeel.
-

Chamamos a sua atenção para as seguintes acções que podem comprometer o desempenho do produto:

- abastecimento de corrente não adequado;
 - instalação incorrecta, utilização incorrecta ou indevida, ou não respeitando os avisos descritos no Manual do Utilizador que é fornecido com o produto;
 - substituição de componentes originais ou acessórios por outros de tipo não aprovado pelo fabricante, ou substituição realizada por pessoal não autorizado.
-

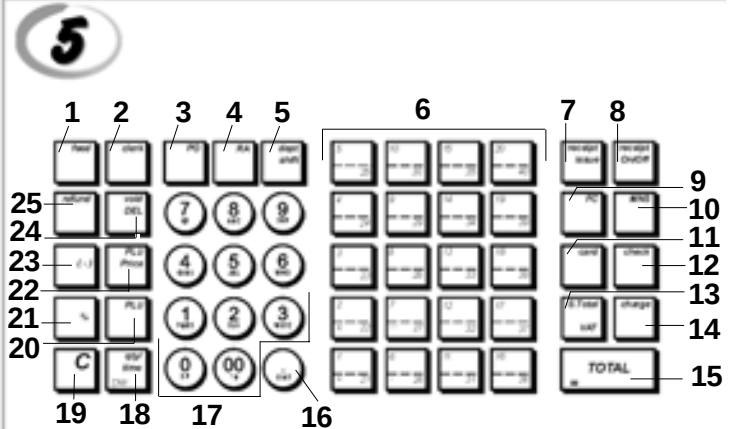
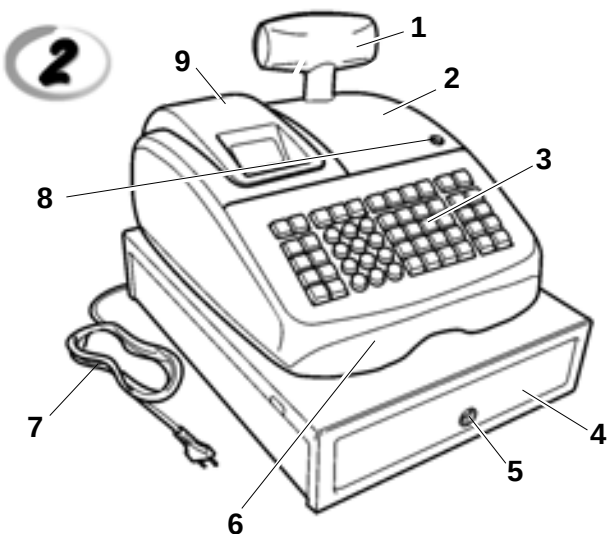
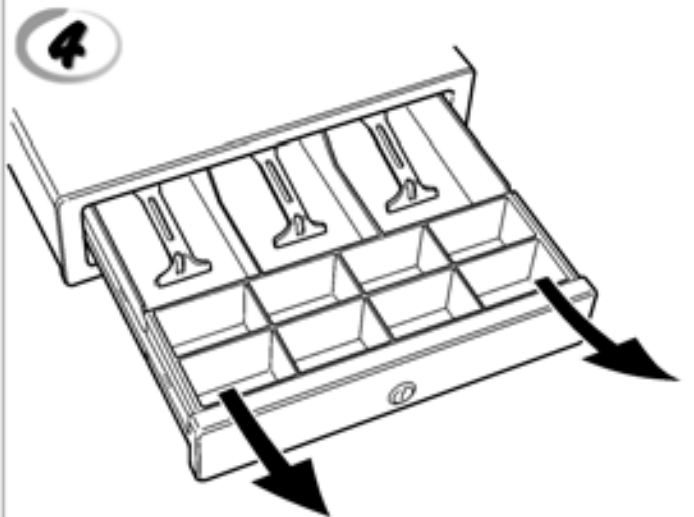
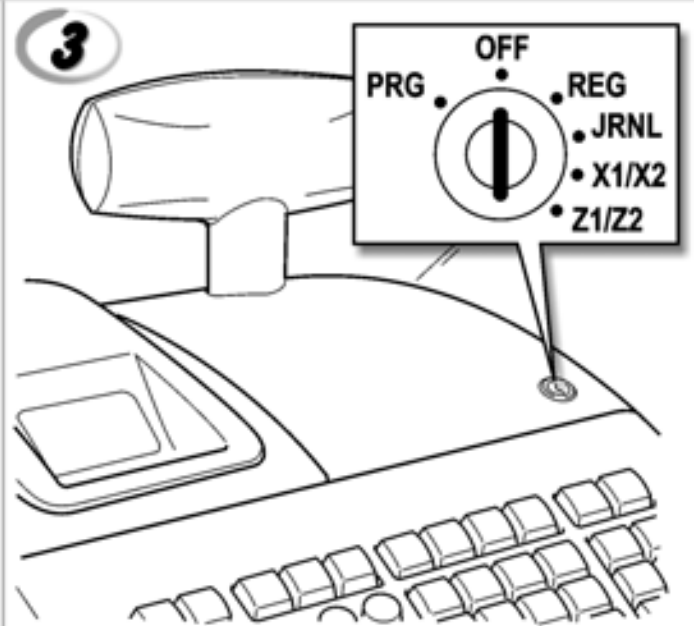
Vær opmærksom på, at følgende handlinger kan beskadige produktet:

- Forkert strømforsyning.
 - Forkert installation, ukorrekt eller forkert brug eller, som under alle omstændigheder, ikke er i overensstemmelse med advarselne i den medfølgende Brugervejledning.
 - Udskiftning af originale dele eller tilbehør med andre typer, som ikke er godkendt af fabrikanten, eller foretaget af uautoriseret personer.
-

Vi önskar fästa din uppmärksamhet på verksamheterna som anges nedan, eftersom dessa kan compromittera produktens egenskaper:

- oriktig strömförsörjning;
 - oriktig installation; oriktig eller olämplig användning, eller som i alla fall inte överensstämmer med de varningar som ges i användarhandboken som levereras tillsammans med produkten;
 - byte av originalkomponenter eller tillbehör mot annan typ som ej godkänts av tillverkaren, eller som utförts av obehörig personal.
-

FIGURES - IMAGES
 ABBILDUNGEN - FIGURAS
 AFBEELDINGEN - FIGURAS
 FIGURER - BILDER





SAFETY INFORMATION
INFORMATIONS DE SECURITE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
VEILIGHEIDSINFORMATIE
INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
SÄKERHETSINFORMATION

GB

1. Connect the power cord to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
2. Install your cash register on a flat and stable surface, at a location where no one can step on or trip over the power cord.
3. Do not use your cash register near water, or with wet hands.
4. Do not expose your cash register to rain or moisture.
5. Unplug your cash register from the electrical outlet before cleaning.

F

1. Brancher le cordon d'alimentation à la prise électrique qui se trouve près du produit et facilement accessible.
2. Initialiser la caisse enregistreuse sur une surface plane et stable, dans une place où il n'y pas le risque de presser ou de heurter le cordon.
3. Ne pas utiliser la caisse enregistreuse près de l'eau, ou avec les mains mouillées.
4. Ne pas exposer la caisse enregistreuse à la pluie ou à l'humidité.
5. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise électrique avant de la nettoyer.

D

1. Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen, die in der Nähe der Maschine und leicht zugänglich ist.
2. Die Registrierkasse auf einer ebenen stabilen Fläche installieren. Darauf achten, dass keiner über das Netzkabel stolpern oder auf es treten kann.
3. Die Kasse nicht in der Nähe von Wasser oder mit nassen Händen benutzen.
4. Die Kasse nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
5. Vor Reinigungsarbeiten die Kasse vom Stromnetz trennen.

E

1. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que se encuentre cerca del producto y que tenga un fácil acceso.
2. Instale su caja registradora en una superficie plana y estable, en un emplazamiento en el que nadie pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.
3. No utilice la caja registradora cerca del agua ni si tiene las manos húmedas.
4. No exponga la caja registradora a la lluvia o la humedad.
5. Desconecte la caja registradora de la toma eléctrica antes de la limpieza.

NL

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact dat zich in de buurt van het kasregister bevindt en vrij toegankelijk is.
2. Installeer uw kasregister op een plat en stabiel oppervlak, op een plaats waar niemand op het netsnoer kan trappen of erover struikelen.
3. Gebruik uw kasregister niet in de buurt van water, of met natte handen.
4. Stel uw kasregister niet bloot aan regen of vocht.
5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het kasregister gaat schoonmaken.

P

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica que esteja perto da máquina e seja de fácil acesso.
2. Instale a caixa registradora sobre uma superfície plana e estável, num local onde ninguém possa chocar com ela ou tropeçar no cabo de alimentação.
3. Não utilize a caixa registradora perto de água, nem a manuseie se tiver as mãos molhadas.
4. Não exponha a caixa registradora a chuva ou humidade.
5. Desligue a caixa registradora da tomada de corrente antes de a limpar.

DK

1. Tilslut de elektriske kabel til elnettet, som er ved siden af produktet og nemt tilgængelig.
2. Placer Deres kasseapparat på en flad, sikker og stabil overflade, et sted hvor ingen kan gå eller trampe over det elektrisk kabel.
3. Brug ikke Deres kasseapparat i nærheden af vand, eller med våde hænder.
4. Deres kasseapparat må ikke udsættes for regn eller fugtighed.
5. Slut Deres kasseapparat fra elnettet inden de går i gang med rengøring.

S

1. Stoppa in nätsladdens stickkontakt i ett lättåtkomligt vägguttag nära apparaten.
2. Installera kassaregistret på en jämn och stabil yta där ingen kan trampa på eller snubbla över nätsladden.
3. Använd inte kassaregistret nära vatten eller med våta händer.
4. Utsätt inte kassaregistret för regn eller fukt.
5. Dra ut stickkontakten från vägguttaget före rengöringen.



HOW DO I PROCEED?
COMMENT JE DOIT PROCEDER?
VORGEHENSWEISE
¿QUÉ DEBO HACER A CONTINUACIÓN?
HOE GA IK TE WERK?
O QUE DEVO FAZER?
FREMGANGSMÅDE?
HUR GÅR JAG VIDARE?

GB

1. Plug the cash register into a electrical outlet and insert the batteries.
2. Load the paper.
3. Proceed with Quick Start Programming.
4. Perform basic sales transactions.
5. Get to know your cash register in depth.

F

1. Brancher la caisse enregistreuse à la prise électrique et insérer les batteries.
2. Charger le papier.
3. Procéder avec la fonction Vite Démarre de Programmation.
4. Exécuter les transactions de ventes basiques.
5. Prendre confiance avec la caisse enregistreuse.

D

1. Die Kasse an eine Netzsteckdose anschließen und die Batterien einsetzen.
2. Papier laden.
3. Die Quick Start Programmierung durchführen.
4. Einfache Verkaufsvorgänge ausführen.
5. Sich mit allen Funktionen der Kasse vertraut machen.

E

1. Enchufe la caja registradora en una toma eléctrica e inserte las baterías.
2. Cargue el papel.
3. Continúe con la programación de la puesta en servicio rápida.
4. Realice transacciones de venta básicas.
5. Conozca más en detalle la caja registradora.

NL

1. Sluit het kasregister aan op een stopcontact en plaats de batterijen.
2. Plaats het papier.
3. Voer de snelstart-programmering uit.
4. Voer basis-verkooptransacties uit.
5. Leer uw kasregister grondig kennen.

P

1. Ligue a caixa registradora a uma tomada elétrica e insira as pilhas.
2. Coloque o papel.
3. Continue com a Programação de Iniciação Rápida.
4. Realize transacções básicas de vendas.
5. Familiarize-se com a sua caixa registradora.

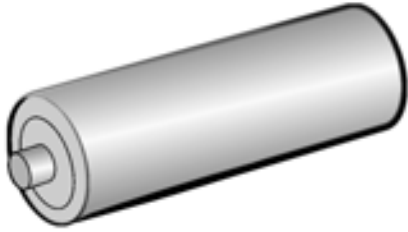
DK

1. Tilslut kasseapparatet til elnettet og sæt batterierne i.
2. Sæt papir i.
3. Gå frem med Hurtig Start Programmering.
4. Indret basis salgstransaktioner.
5. Lær Deres kasseapparat at kende.

S

1. Sätt in kassaregistersladden i ett vägguttag och sätt i batterierna.
2. Ladda pappret
3. Gå vidare med programmeringen för snabbstart.
4. Utför grundläggande försäljningstransaktioner.
5. Fördjupa kännedomen om kassaregistret.

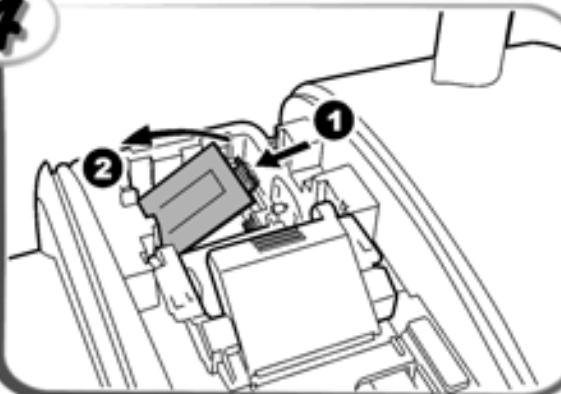
INSERTING MEMORY BACKUP BATTERIES
 INSÉRER LES BATTERIES TAMPONS DE LA MÉMOIRE
 BATTERIEN ZUR SPEICHERSICHERUNG EINSETZEN
 INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS DE RESPALDO DE LA MEMORIA
 INSTALLEREN VAN DE BATTERIJEN VOOR NOODVOEDING
 INSERIR AS PILHAS DE BACKUP DA MEMÓRIA
 INDSÆT HUKOMMELSE BACKUP BATTERIER
 SÄTTA I BACK-UP BATTERIERN



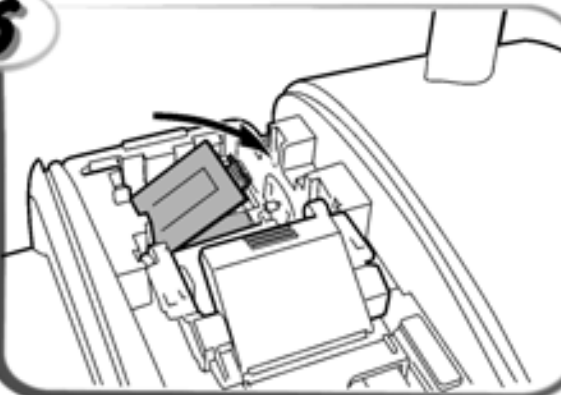
2



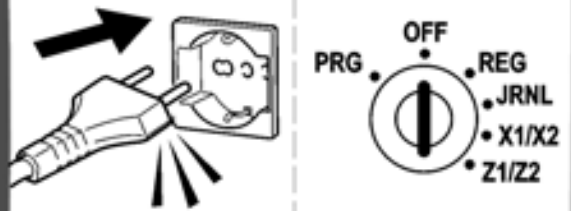
4



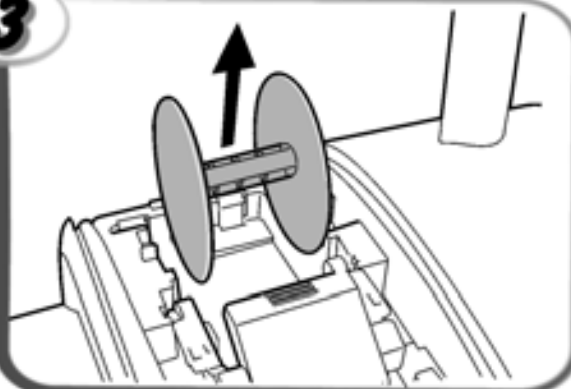
6



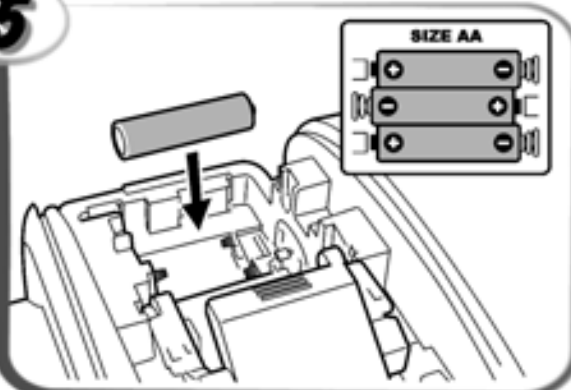
1



3



5



7



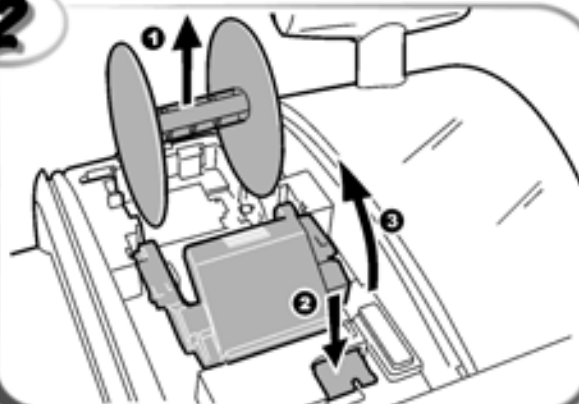
LOADING THERMAL PAPER
 INSTALLATION DU PAPIER THERMIQUE
 EINLEGEN VON THERMOPAPIER
 CARGA DEL PAPEL TÉRMICO
 THERMISCH PAPIER PLAATSEN
 COLOCAR PAPEL TÉRMICO
 ISÆTNING AF TERMOPAPIR
 LADDA VÄRMEKÄNSLIGT PAPPER



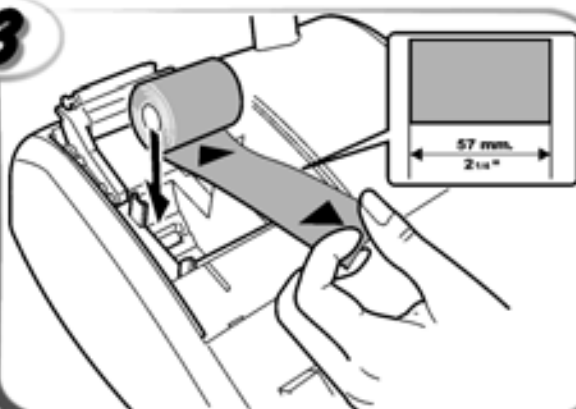
1



2



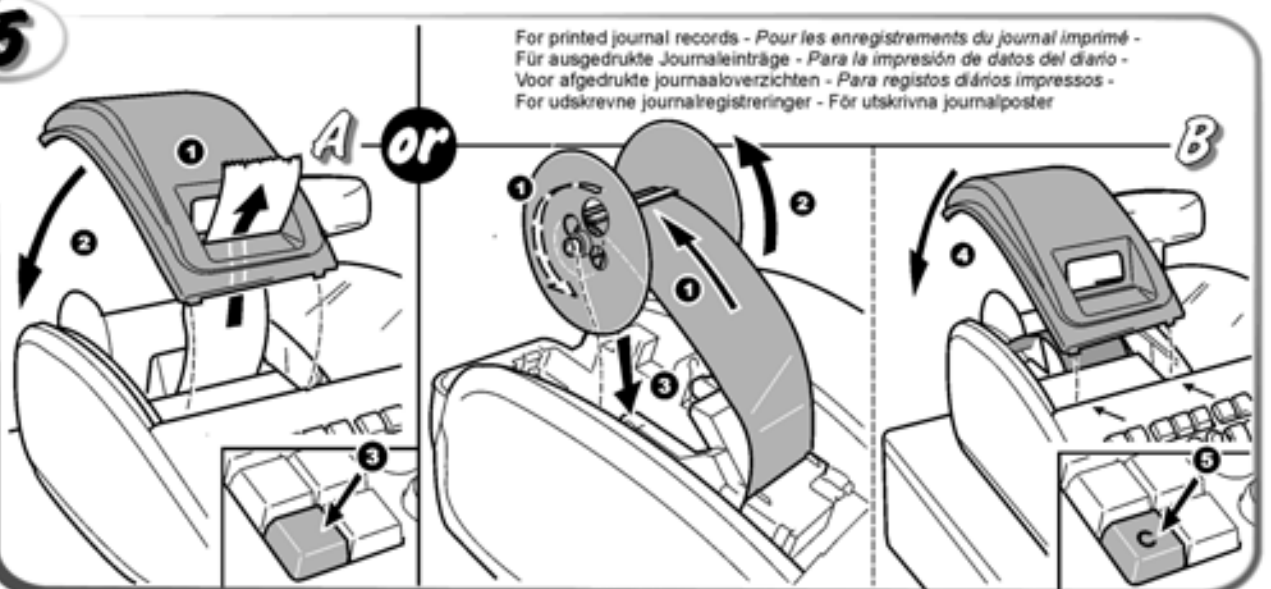
3



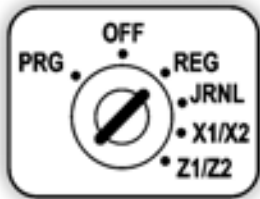
4



5



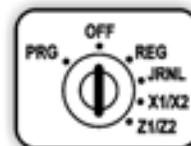
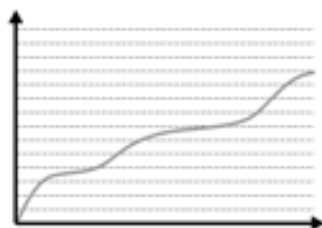
DAILY JOB OPERATIONS
OPÉRATIONS QUOTIDIENNES
TÄGLICHE ARBEITEN
OPERACIONES COTIDIANAS DURANTE EL TRABAJO
DAGELIJKSE TAKEN
OPERAÇÕES DIÁRIAS
DAGLIGE ARBEJDSOPERATIONER
DAGLIGA ARBETSMOMENT



Morning startup
Démarre du matin
Einschalten zu
Geschäftsbeginn
Puesta en marcha al inicio
de la jornada
Morgens opstarten
Arranque da manhã
Morgens opstart



Sales transactions
Transactions de ventes
Verkaufsvorgänge
Transacciones de venta
Verkooptransacties
Transacções de vendas
Salgstransaktioner
Igångsättning på morgonen



End of day reports
Compte-rendu de fin journée
Berichte bei Geschäftsende
Informes de cierre de la
jornada
Einddaags-rapportages
Relatórios de fim de dia
Slut af dagens registreringer
Försäljningstransaktioner
Slut på dagen rapporter

Indhold

Vigtigste Funktioner	1
Kasseapparatets dele	1
Udtagelig skuffe med lås	1
Tastfunktioner	2
Kontrolvælger og -nøgle	2
Ekspedient- og kundedisplay	3
Fejlalarmer	3
Fejlkoder	3
Sletning af Fejl	3
Sletteprocedurer	3
Elektronisk Journal	4
Hurtig Start	5
Hurtig Opstart	5
Programmering af kasseapparatet og dets funktioner	6
Ændring af kasseapparatets standardindstillinger	6
Programmering af tekst ved brug af det Alfnumerske Tastatur og Karakterkode Tabellen	6
Bonoverskrifter og bundtekster	7
Varegruppe Navne	8
PLU Varenavn	8
Procentrabat (-%) eller tillæg (+%)	8
Udenlandske Valutakurser	9
Udenlandsk Valuta Betegnelse	9
Mulighed for Afrunding af Schweizisk, Dansk og Svensk Valuta	9
Brøkdelt Afrunding til momsregning	10
Udskrivning af momsoplysninger på kundensbon	10
Regnemaskinefunktion	10
Ekspedient System	11
Ekspedientnavne	12
Chef Password	12
Brugen af kasseapparatet beskyttet af Password	12
Oplæringsmåde	12
Programmering af System Optioner	13
Bon fortløbendenummer	15
Z1 Tæller indstilling	15
Z2 Tæller indstilling	15
Programmering af sluttotale	15
Chefreporter	15
X og Z Reporter	15
Ekspedient Rapport	16
PLU Salgsrapport	16
Varegruppe Programmerings rapport	16
PLU Programmerings Rapport	16
Kasseapparatets Programmerings Rapport	17
Oplæringsrapport	17
Elektronisk Journal Reporter	17
Salgstransaktioner	18

Vigtigste Funktioner

- 40 varegrupper og op til 400 Price Look-Up (PLU) indstillinger;
- 8 ekspedientnumre med individuelle udskrifter af salgstotaler og antal ekspeditioner;
- Elektronisk journal med maks. kapacitet på 3.000 transaktionslinjer til at gemme transaktionsdata, som viser om EJ hukommelse er fuld eller næsten fuld;
- 10-cifret ekspedient- og kundeskærm VFD (Vacuum Fluorescent Display);
- Indtastning af mængder ved brug af decimal kommer;
- Oplæringsmåde indretning med tilsvarende password;
- Bon on/off, og duplikering af bonfunktioner;
- Mulighed for at aktivere en ekspedient sikkerhedssystem, hvor den enkelte ekspedient tildeles en 3-cifret sikkerhedskode;
- Mulighed for at tildele den enkelte ekspedient et navn for en hurtig identifikation;
- Mulighed for at indrette en sikkerhedskode, der forhindrer uautoriseret adgang til apparatets Z chefrapporter tilstand;
- Bonoverskrifter og bundtekster;
- Schweizisk, Dansk og Svensk valuta afrunding;
- Mulighed for at udskrive kundebonen og chefrapporten på et af otte sprog: Engelsk, Fransk, Tysk, Spansk, Hollandsk, Portugisisk, Dansk eller Svensk;
- Programmering af varegrupper (positive og negative salg);
- Mulighed for at programmere 4 valutakurser med tilhørende beskrivelse;
- Taster til kontantsalg, check, kreditkort og kundekort, med byttepenge til alle betalinger;
- Automatisk momsregning med 4 forskellige momssatser;
- Mulighed for at programmere kasseapparatet til udskrivning af kundebon med momstotalen på det udførte salg;
- Tid og dato visning ved tryk på en tast;
- Backup batteri beskyttelse til registreringer og programmerede data.

Kasseapparatets dele

Der henvises til figur 2:

1. Kunde display
2. Ekspedient display
3. Tastatur
4. Kontantskuffe
5. Kontantskuffelås
6. Opbevaringsskuffe
7. Strømkabel
8. Kontrolvælger og nøgle
9. Printer kabinetlåg med kassebon vindue

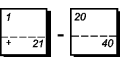
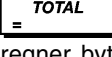
Udtagelig skuffe med lås

Der henvises til figur 4. Kasseapparatets skuffe har rum til sedler og mønter.

De kan åbne skuffen ved at trykke på  tasten, eller ved at flytte skydeknappen under kasseapparatet. Skuffen fjernes helt fra kasseapparatet ved, at De løfter den åbne skuffe, og trækker den mod Dem selv.

Tastfunktioner

Der henvises til figur 5:

1.  - Fører strimlen eller journalpapiret en enkelt linje frem. Fremfører papiret kontinuerligt, når den holdes nede.
2.  - Bekræfter et indtastet ekspedientnummer og en trecifret sikkerhedskode.
3.  - Registrerer ethvert beløb, der fjernes fra kasseskuffen, og som ikke indgår i et salg.
4.  - Registreres ethvert beløb der modtages a conto, og som ikke er en del af salget; for eksempel kan opstartspengene lagt i skuffen ved begyndelsen af hver ny salgsdag, registreres som en RA.
5.  - Tillader prisindtastning for varegrupperne 21-40. Tryk på denne tast inden indtastning af varegrupper 21-40.
6.  - Varegrupper 1 til og med 20, til indtastning af enkelt- eller flerevaresalg til en bestemt varegruppe.
Når der trykkes efterfølgende , registreres der til varegrupper 21 til og med 40.
7.  - Udskriver en eller flere kopier af den sidst optagede salgstransaktion (Overspringer Kundebon måden der er valgt med nøglen).
8.  - Fastlåser kasseapparatet mellem udskrivning eller ikke udskrivning af kassebon.
9.  - Udenlandsk Valuta omregningsnøglen anvendes til automatisk omregning og viser beløbet i fremmed valuta af subtotalen af et salg, eller af et særligt registreret beløb.
10.  - Åbner kassen uden registrering af beløb eller ved omveksling af penge ved en ikke salgstransaktion.. Printer op til en 7-cifret numerisk indtastning på bonen.
11.  - Registrerer salg på kredit, ligesom med en købekort, eller et kreditkort, der er alternativ til dem, der bruges som kundekort.
12.  - Registrerer totalsalg med check.
13.  - Viser subtotal af et salg med moms, bruges også for at programmere momsberegning.
14.  - Registrerer totalsalg for kontosalg.
15.  - Lægger kontanttransaktioner sammen, regner byttepenge og lægger sammen transaktioner udført med både check eller kreditkort og kontant tilsammen. Denne tast bruges for at komme ind i regnemaskinens funktion. I denne funktion, bliver tasten brugt som "lig med" (=) tasten.

16.  - Indsæt en decimal kommer for at definere produktmængder medens der udføres salgstransaktioner. Under tekst programmering, bekræfter tasten indtastning af den valgte karakter, når den samme tast gentages.
17.  -  /  - Tal indtastning, indikerer hvor mange gange en speciel vare gentages, tillægger og fratrækker procentsatser, tillader indtastning af varegruppe kodenummer. Bruges til indtastning af karaktererne vist på den pågældende tast og angivet i karakterkode tabellen ved oprettelse af ekspedientnavne, bonoverskrifter, varegruppenavne, PLU varegruppenavne og valuta identifikationskoder.
Under tekst programmering,  tilføj et mellemrum mellem tegnene.
18.  - Multipliserer **[VAREGRUPPE]**, eller  indtastninger, display viser også klokkeslæt og antallet af tilgængelige linjer i den Elektroniske Journals hukommelse i REG og JRNL stillingen.
19.  - Sletter en indtastning fra det alfanumeriske tastatur eller med  tasten, før afslutning af en transaktion med en varegruppe eller funktionstast. Bruges også til at slette en fejltilfælde.
20.  - Registrerer en før indsat PLU pris af en enkel vare, til den valgte varegruppe.
21.  - Anvendes, når en procentsats skal trækkes fra eller lægges til en individuel artikel eller et samlet salg. Procentsatsen kan enten forudprogrammeres eller indtastes manuelt.
22.  - Bruges til manuelt at indtaste en pris på en PLU vare.
23.  - Anvendes til at fratrække et beløb fra sluttotalen.
24.  - Sletter den sidst indtastede vare, og bruges også til at rette en bestemt fejl, efter den har fundet sted og er printet. Under programmering af tekst, sletter den, fra højre til venstre, de indtastede karakterer.
25.  - Brugt som kupontast, fratrækker et beløb fra en vare eller salgstotalen, ligesom en kuponrabat. Når den bruges som tilbage betalingstast, fratrækkes en vare, der er returneret eller refunderet.

Kontrolvælger og -nøgle

Denne kontrolvælgernøgle skal være korrekt placeret til brug af kasseapparat, til indstilling af programmer og til print eller nulstilling af totaler til chefrapporten. Med henvisning til figur 3:

1. Drej nøglen om i den ønskede position som vist nedenfor.

PRG	Bruges til at ændre programindstillingen.
OFF	Kasseapparatet slukkes og kan ikke bruges.
REG	(På/Kundebon) – Kasseapparatet er indstillet til standardfunktioner. En kundebon bliver printet for hver transaktion.
JRNL	(På/Journal) – Kasseapparatet er indstillet til standardfunktioner. En journalrapport printes for hver transaktion. Print/Print ikke funktion virker ikke i denne stilling (transaktion printes altid).
X1/X2	Printer chefrapporten (midtdags).
Z1/Z2	Printer chefrapport (slut på dag) og nulstiller (undtagen slut på dag) og nulstiller totaler (undtagen slut totalen).

Ekspedient- og kundesdisplay

Deres kasseapparat er udstyret med to 10-cifret numerisk VFD (Vacuum Fluorescent Display). Der henvises til figur 6, læs displayet fra venstre til højre, som følgende:

C1...C8 (1) – Med Ekspedient Systemet aktiveret, vises det indtastede ekspedientnummeret inden brug af REG eller JRNL funktion eller, når tasten  er trykket ned.

Varegruppe (2) – Det første tal viser varegruppe-tasten, der er trykket på for hver enkelt indtastning.

Gentag/Multiplicer (3) – Der vises et nummer på displayet, når man gentager eller multiplicerer varer for at angive det antal varer med samme pris.

Beløb (4) – Angiver indsatte beløb og salgstotaler.

Specielle Symbol Indikatorer

Specielle symboler vises i venstre side af displayet, når kasseapparatet er i drift:

C (Byttepenge) Indikerer byttepenge, der skal betales til kunden.

E (Fejl) Indikerer en fejl opstået under brug eller under programmering af kasseapparatet. I tilfælde af fejl, hører man en fejltone.

ST (Sub-total) Indikerer, at det viste beløb er en subtotal af en transaktion, inkl. moms, hvis den foreligger.

- (Minus) Indikerer en negativ indtastning. Det viser også en kontantbetaling, hvis subtotal eller total er et negativt tal i forbindelse med returneringer eller refunderinger.

_ (Linje) Angiver fra venstre til højre i bunden af skærmen: Regnemaskinefunktion, Ingen kundebon-måde og Oplæringsmåde. Længst til højre aflæses en Elektronisk journal næsten fuld-betingelse (mindre end 700 transaktionslinier tilgængelige).

 Indikerer, når  tasten er trykket, at det viste beløb, er i udenlandsk valuta.

CA (Kontant) Angiver en salgstransaktion betalt med kontant.

Ch (Check) Angiver en salgstransaktion betalt med check.

Cr (Kreditkort) Angiver en salgstransaktion betalt med kreditkort.

Symbolerne slettes automatisk, når De starter næste indtastning, eller trykker på  tasten.

Fejlalarmer

Fejlkoder

Følgende fejlkoder vises frem på displayet:

E1 Operationsfejl

E2 Totalsalg overskredet

E3 Fejl i nulpris indtastning

E4 Indtastning af forkert fuld-sletning

E5 Ekspedientnummer og password krævet

E6 Chef password krævet

Sletning af Fejl

Tryk på  for at slette fejlen. Fejltonen slutter, displayet bliver slettet og kasseapparatet ulåst, der tillader Dem at fortsætte med transaktionen eller genstarte programmet. Hvis en fejltilstand ikke kan slettes ved at man trykker på  tasten, nulstil kasseapparatet ved at udføre en af de to sletteprocedurer.

Sletteprocedurer

Hvis kasseapparatet ikke virker, for eksempel under programmering, og fejlsignalet ikke kan stoppes ved at man

trykker på  tasten, udfør en generel sletning. Der er tre sletteprocedurer; **vær meget opmærksom på, at en af sletteprocedurerne, beskrevet nedenfor, vil slette alle rapportdata og kasseapparatets programmerede funktioner.**

Delvis Sletning

En delvis sletning nulstiller kasseapparatets arbejdshukommelse.

1. Drej kontrolnøglen i OFF position.

2. Tryk på  tasten i to sekunder, og derefter tast



Hvis kasseapparatet forbliver i fejltilstand, fortsæt med Fuld Sletning - Rapportdata.

Fuld Sletning Rapportdata

Denne procedure sletter kasseapparatets arbejdshukommelse, alle totaler og tællere (alle rapportdata).

1. Drej kontrolnøglen i OFF position.

2. Tryk på  tasten i to sekunder, og derefter tast



Hvis kasseapparatet forbliver i fejltilstand, fortsæt med Fuld Reset - Ny Sprogindtastning Udelukket.

Fuld Reset - Ny Sprogindtastning Udelukket

Fuld Reset - Ny Sprogindtastning Udelukket sletter kasseapparatets arbejds hukommelse, alle totaler og tællere (alle rapportdata) og fjerner alle kasseapparatets programmerings data med udelukkelse af de særlige programmerede sprogfunktioner. Vær meget forsigtig, når man bruger denne nulstillings operation.

1. Drej kontrolnøglen i OFF position.
2. Tryk på  tasten i to sekunder, og derefter tast



3. Programmer kasseapparatet igen.

Hvis kasseapparatet stadigvæk er i en fejltilstand, gå frem med Fuld Reset - Alle Data operation.

Fuld Sletning - Alle Data

Denne procedure sletter kasseapparatets arbejds hukommelse, alle totaler og tæller (alle rapportdata) og sletter alle kasseapparatets programmerede funktioner. Vær meget forsigtig, når De bruger denne slettemetode. Brug denne metode som sidste udvej.

1. Drej kontrolnøglen i OFF position.
2. Tryk på  tasten i to sekunder, og derefter tast



3. Omprogrammering af kasseapparat.

Elektronisk Journal

Kasseapparatet er udstyret med en dynamisk Elektronisk Journal (EJ) hukommelse, som indeholder som standard-værdier op til 3.000 linjer salgsdata. Medens transaktionerne udføres, gemmes salgsdataene gang efter gang i denne hukommelse, så De hele tiden har en ajourføring på de sidste 3.000 linjer effektive salgsinformationer.

Under alle omstændigheder kan De programmere Deres kasseapparat til en standard elektronisk journal operation. I dette tilfælde skal man programmere hukommelsen for at oplagre maksimum 3.000 salgsdatalinjer, inden man går i gang med at slette hukommelsen. Den elektroniske journal gemmer alle salgsboner, der registreres i REG og JRNL måde, dette for at tillade udskrivning af denne registrering, når som helst, eller når hukommelsen nærmer sig næsten fuld eller fuld tilstand.

For at programmere kasseapparatet til en standard elektronisk journal operation:

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på    tasterne.

BEMÆRK! De kan også personalisere Deres egne elektroniske journalmuligheder ved at programmere system optioner 4, 5, 6 og 7. Se 'System optioner' for detaljer.

Når den elektroniske journal opnår en næsten **fuld tilstand**, er der under 700 linjer tilbage i journal hukommelsen. En advarselstone vil ringe ved starten og slutningen af hver udførte transaktion.

Når den elektroniske journal når en **fuld tilstand**, er der under 300 linjer tilbage i hukommelsen. En meddelelse vises frem, der angiver at journal hukommelsen er fuld, og en advarselstone vil ringe ved start af en transaktion; tryk på

 til fortsætte med yderligere transaktioner. Vær opmærksom på, at transaktionens data IKKE vil blive gemt i hukommelsen og den fortløbende bon holder op med at tælle. Hvis De ønsker at slutte salgstransaktionen, tryk på

 tasten.

For at vide hvor mange linjer der er tilbage i den elektroniske journal, tryk på    i REG måde og udenfor en salgstransaktion.

Udskrivning og Sletning af Indholdet af den Elektroniske Journal

Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.

1. Kontrolnøgleposition: **Z1/Z2**.

2. Tryk på  tasten.

For at afbryde rapportudskrivning, tryk på . For at gå

videre med udskrivningen, tryk på  igen. For at stoppe

udskrivningen, tryk på .

Når den elektroniske journal udskrives, vises der en meddelelse, sammen med en advarselstone, der angiver at EJ hukommelses kapacitet er blevet sat på sit maksimum linjekapacitet.

BEMÆRK! De kan også printe den elektroniske journal med kontrolnøglen i X position; men i så fald vil den elektroniske hukommelse ikke blive slettet.

Sletning af den Elektronisk journal, uden at printe indholdet

Den elektroniske journals hukommelse er blevet slettet, men **ikke printet**:

1. Kontrolnøgleposition: **Z1/Z2**.

2. Tryk på     tasterne.

For at afbryde en slet hukommelse indtastning, i stedet for

at trykke  trykkes , det vil sige:

Tryk på     tasterne.

Hurtig Start

Denne sektion gør det muligt at programmere de vigtigste funktioner på kasseapparatet, for at sætte Dem i stand til at arbejde straks med det nye produkt.

Programmer og transaktionsinformation til chefrapporter er gemt i kasseapparatets hukommelse, som er beskyttet af backup batterier.

Inden De begynder med at programmere kasseapparatet eller med at udføre salgstransaktioner, sæt batterierne i for at redde informationer i tilfælde af en strømafbrydelse, eller hvis kasseapparatet ikke er tilsluttet stikkontakten.

Hurtig Opstart

1. Indstilling af Sprog

BEMÆRK! Efter De har indstillet Deres sprog, vil kasseapparatet automatisk udføre en nulstilling og sletter alle programmeringsdata og transaktionsdata i hukommelsen.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på **9** **0** tasten.
3. Tryk på Deres sprogkode: **1** til Spansk, **2** til Fransk, **3** til Tysk, **4** til Hollandsk, **5** til Portugisisk, **6** til Dansk, **7** til Svensk, eller **0** til Engelsk:
4. Tryk på **void DEL** tasten.

Eksempel: Programmér kasseapparatet til at printe på Dansk.

Tast/Tryk: **9** **0** **6** **void DEL**

Sprog

2. Indstilling af Dato

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Indtast den aktuelle dato i DDMMYY format.
3. Tryk på **#/NS** tasten.

Eksempel: Indsæt dato 25. Maj, 2007.

Tast/Tryk:

2 **5** **0** **5** **0** **7** **#/NS**

Dag Måned År

3. Indstilling af Klokkeslæt

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Indtast den aktuelle tid i HH:MM, 24-timer format.
3. Tryk på **qty/time DW** tasten.

Eksempel: Sæt tiden til 3:30 PM.

Tast/Tryk: **1** **5** **3** **0** **qty/time DW**

Time Minutter

4. Oprettelse af Fast Momssats

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast det [nummer] der skal repræsentere MOMS satsen (1 for MOMS1, 2 for MOMS2, 3 for MoMS3 og 4 for MOMS4).
3. Tryk på **S.Total VAT** tasten.
4. Indtast momssatsen. Der kan bruges fem cifre og man SKAL indtaste tre cifre efter den ønskede decimal plads.
5. Tryk på **TOTAL** tasten.

Eksempel: Indtast en momssats på 5,50%.

Tast/Tryk:

Momssats nummer

1 **S.Total VAT** **0** **5** **5** **0** **0** **TOTAL**

5 50

BEMÆRK! Inden man skifter om på momssats, udskriv en Z Finansrapport. Der henvises til "X1 og Z1 Finansrapport".

Der henvises til afsnit "Fraktion Afrunding for moms beregning" og "Udskrivning af moms informationer på bonen" til andre funktioner med momssats.

5. Sæt sammen en flere/enkelt salgsvare, moms status og varepris til en varegruppe

I alt 40 varegrupper er tilgængelige på Deres kasseapparat. Programmering af en varegruppe består af 3 trin: positiv eller negativ flere/enkelt salgsvare og et forinden programmeret moms status. Ydermere er det muligt, at skrive en bestemt pris for hver varegruppe. En 3-cifret varegruppe status kan programmeres ved at bruge følgende optioner:

Fler- /Enkelvaresalg type

0 = Positiv flere salgsvare
1 = Positiv enkelt salgsvare

2 = Negativ flere salgsvare

3 = Negativ enkelt salgsvare

Moms Status

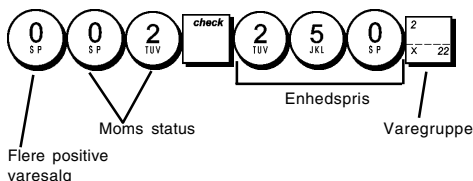
00 = Uden moms
01 = Momsberegning med MOMS 1 sats
02 = Momsberegning med MOMS 2 sats
03 = Momsberegning med MOMS 3 sats
04 = Momsberegning med MOMS 4 sats

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Definér flere eller enkelt salgsvare [**Flere/enkelt salgsvare**] og [**Moms Status**] optioner ved at referere til ovennævnte tabel. En 3-cifret statuskode skal indtastes.
3. Tryk på  tasten.
4. Indtast en [**enhedspris**] for at tildele den en bestemt vare, ved at trykke på de tilsvarende  til  taster.

Brug  tasten for varegrupperne fra 21 til 40.

Eksempel: Programmér en positiv flere salgsvare med moms 2 og en pris på € 2,50 til en vare i varegruppe 2.

Tast/Tryk:



Efter De har programmeret Deres varegrupper, kan der udskrives, en rapport som angiver programmerings værdier. Der henvises til afsnit "Varegruppe Programmerings rapport" for detaljer.

6. Programmering af faste (PLU) priser

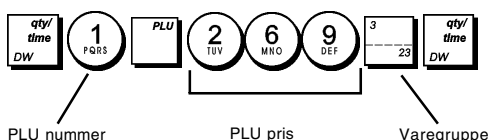
Skab en Fast pris liste

Der kan programmeres op til 400 PLU'er.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på  tasten, tast et [**PLU nummer (mellem 1 og 400)**] og derefter tryk på  tasten.
3. Tast den [**enhedspris**] du ønsker at tildele PLU'en (to decimaler).
4. Tryk på den tilsvarende varegruppe  til  tast for at tildele PLU'en en varegruppe mellem 1 og 40. Hvis der kræves moms til en særlig PLU, skal man være sikker på at give det PLU nummer der svarer til varegruppen til en varegruppe oprettet for moms. For at programmere en varegruppe med moms, henvises der til afsnit Link en Enkelt salgs/Flersalgs varegruppe, Moms Status og Varepris til en Varegruppe.
5. Tryk på  tasten.

Eksempel: Opret en PLU 1 med en enhedspris på € 2,69 tildelt til Varegruppe 3.

Tast/Tryk:



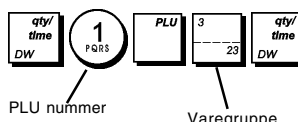
Efter at have programmeret Deres PLU varer, kan der udskrives en rapport, der angiver programværdierne. Der henvises til afsnit "PLU Programmerings Rapport" for detaljer.

Sletning af en Fast pris Liste

1. Kontrolnøgle position: **PRG**.
2. Tryk , tast [**PLU nummer**] og tryk derefter .
3. Tryk den ønskede varegruppe  til  nøgle.
4. Tryk .

Eksempel: Slet PLU 1 der er tilknyttet Varegruppe 3.

Tast/Tryk:



Programmering af kasseapparatet og dets funktioner

Programmer og transaktionsinformationer til chefrapporten gemmes i kasseapparatets hukommelse, som er beskyttet af back-up batterier.

Test inden man går i gang med at programmere kasseapparatet eller med at udføre salgstransaktioner, sæt batterierne i, for at gemme denne information, hvis der skulle opstå en strømafbrydelse eller kasseapparatet skulle fjernes fra det elektriske net.

Ændring af kasseapparatets standardindstillinger

Hvis De ønsker at ændre på standardindstillingerne (som en ajourføring af momsbeløb, PLU'er eller valutakurser):

- Drej kontrolnøglen om i PRG position.
- Kør det valgte program igen og bekræft som forklaret i de følgende afsnit
- Sæt kontrolnøglen på en anden betjeningsmåde.

Et nyt program oprettelse overskriver automatisk den eksisterende oprettelse for samme program.

Programmering af tekst ved brug af det Alfnumeriske Tastatur og Karakterkode Tabellen

For at programmere kundens bonoverskrifter og høflige meddelelser, PLU produktnavne, varegruppenavne, ekspedientnavne og udenlandske valutakurser, brug det alfanumeriske tastatur til store bogstaver uden accent og karakterkode tabellen til små bogstaver, store og små bogstaver med accent og specielle karakterer. Følgende tekster kan programmeres:

- Op til 400 PLU artikelnavne på max. 12 tegn hver
- Op til 40 varegrupper på max. 12 tegn hver
- Op til 8 ekspedientnavne på max. 12 tegn hver
- Kundebon topskrift på op til 6 linier med max. 24 tegn hver
- Kundebons bundskrift på op til 4 linier på max. 24 tegn hver
- Op til 4 fremmede valutabetegnelser på max 10 tegn hver.

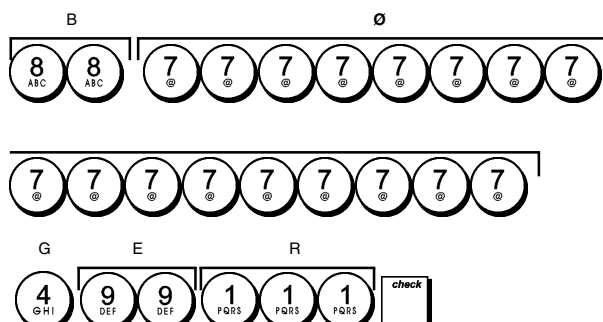
Det Alfnumeriske Tastatur

For at bruge det Alfnumeriske tastatur til indtastning af store bogstaver, find det ønskede bogstav og tryk på den pågældende alfnumeriske tast gentagne gange, indtil bogstavet vises (det vises i højre side af displayet).

- Hvis den samme alfnumeriske tast skal bruges til efterfølgende bogstaver i en tekst, tryk på  tasten hvis De ønsker mellemrum mellem de to bogstaver.
- Tryk på  tast, hvis De ønsker mellemrum mellem bogstaverne.
- Et forkert bogstav slettes ved at trykke på  tast, som går baglæns i teksten lige som returtasten på et PC tastatur.
- Bekræft den endelige tekst ved at trykke på  tast.

Eksempel: For at skrive ordet BØGER.

Tast/Tryk:



Karakterkode Tabellen

I Karakterkode Tabellen findes alle bogstaver og symboler, som kasseapparatet kan printe.

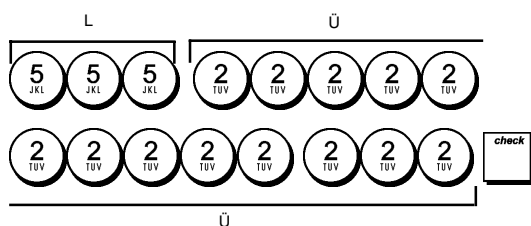
For at bruge tabellen, henvises der til figur 7:

- Find først det ønskede bogstav eller symbol og identificer dets tilsvarende alfnumeriske tast i den første kolonne til venstre.
- Tryk på den alfnumeriske tast på det alfnumeriske tastatur, det nødvendige antal gange, indtil karakteren vælges, ved at læse nummeret i rækken øverst i tabellen.
- Bekræft den endelige tekst ved at trykke på  tast.

BEMÆRK! Specielle lokale bogstaver med accent vises ikke.

Eksempel: Vælg bogstavet L og Ü.

Tast/Tryk:



Bonoverskrifter og bundtekster

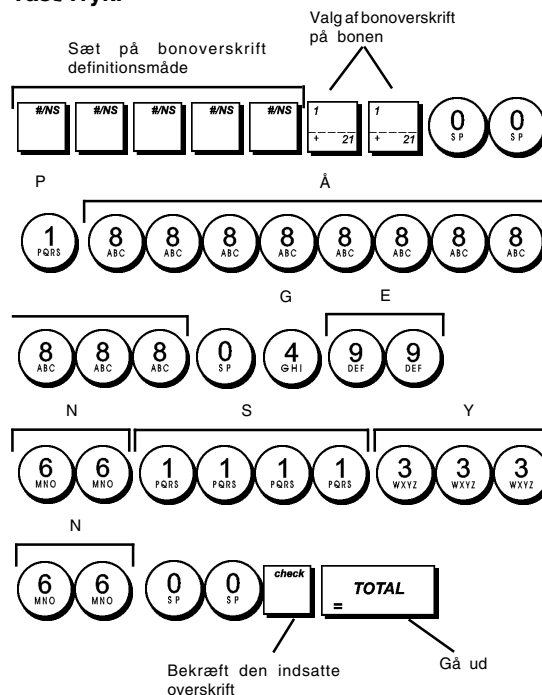
Som standard udskriver Deres kasseapparat en overskrift på alle kundeboner, når kontrolnøglen er i REG position. Det kan også printe en personlig bundtekst, hvis De indstiller én.

Bonens overskrift kan bestå af 6 linjer med 24 karakterer hver, bundteksten op til 4 linjer med 24 karakterer hver. De kan ændre kasseapparatets default overskrift eller den indstillede bundtekst, ved brug af det alfnumeriske tastatur og/eller Karakterkode Tabellen for at indtaste karaktererne.

- Kontrolnøgleposition: **PRG**.
- Tryk på  tast et vist antal gange, indtil displayet viser "HD1", som angiver den første linje på bonens hovedet, eller "FT1", som angiver den første linje af bonens bundtekst.
- Tryk på  tast et vist antal gange, indtil displayet viser det antal linjer overskrift eller bundtekst, som De ønsker at personliggøre, på venstre side af ekspedient displayet.
- Tast en række bogstaver eller karakterer for at indrette linjeteksten og så tryk på  tast.
- Gentag pkt. 3 og 4, hvis der er flere overskrift eller bundtekst linjer, der skal programmeres.
- Tryk på  tast, for at komme ud.

Eksempel: Ret teksten på linje tre af default overskriften PÅ GENSYN ved brug af Karakterkode Tabellen.

Tast/Tryk:

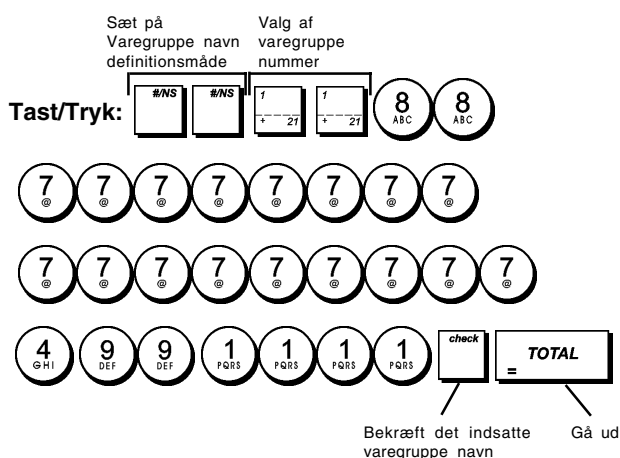


Varegruppe Navne

De kan tildele et navn op til 12 karakterer lang til hver af de 40 tilgængelige varegrupper. Den Varegruppe navn De bestemmer, bliver udskrevet på kundeboner, journal rapporter og på alle chefrapporter.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på  tasten gentagne gange, indtil displayet viser meddelelsen "DP01", der angiver den første tilgængelige varegruppe.
3. Tryk på  tasten gentagne gange, indtil displayet viser det ønskede varegruppe nummer på venstre side af ekspedient displayet.
4. Indtast de bogstaver eller karakterer af den tekst De ønsker at give og tryk derefter på  tasten.
5. Gentag trin 3 og 4 for alle de varegrupper De ønsker at give et navn.
6. Tryk på  for at gå ud.

Eksempel: Navngiv varegruppe 3 "BØGER" ved at bruge det Alfnumeriske tastatur.



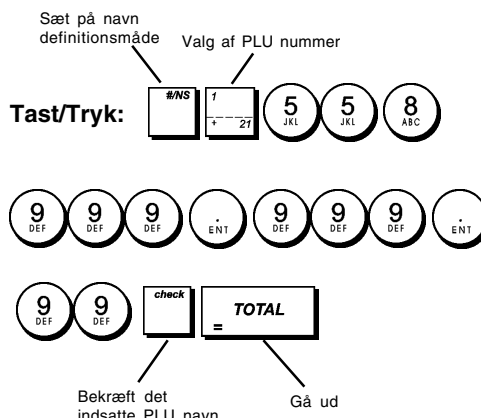
PLU Varenavn

Efter at have tildelt en pris til en PLU kode, kan De navngive PLU'en for at identificere det produkt der svarer. Det navn De tilder en PLU kode skal være op til 12 karakterer lang.

PLU navnene som De indretter bliver printet på kunde-bonen, journal rapporter og på PLU chefrapporter.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på  for at vise på displayet "PL001", der angiver den første PLU.
3. Tryk på  tasten gentagne, indtil displayet viser det ønskede PLU nummer på venstre side af ekspedient displayet.
4. Indtast det navn der skal tildeles PLU'en og så tryk på .
5. Gentag trin 3 og 4 for alle de ønskede PLU navne.
6. Tryk på  for at gå ud.

Eksempel: Navngiv PLU 2 "KAFFE" ved brug af det Alfnumeriske tastatur.



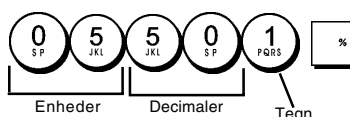
Procentrabat (-%) eller tillæg (+%)

Ved at indstille denne option automatisk, regnes renteprocent eller tillægsprocent hver gang man trykker på  tasten, der er trykket ned. Procentsatsen kan være en rabat eller et tillæg fratrykket eller lagt til en enkelt vare eller en total salgstransaktion.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast den **[sats]** der repræsenterer den ønskede renteprocent. Man kan bruge op til fire cifre fra 0 til 99,99. To cifre skal skrives før det decimale komma, og to cifre skal skrives efter.
3. Definér om renteprocenten er en rabat eller et tillæg, ved at trykke på den tilsvarende kode, der angives herunder:
0 = Tillægsprocent
1 = **Rabatprocent**
4. Tryk  for at gemme satsen.

Eksempel: Indstil en rabat på 5,50%.

Tast/Tryk:



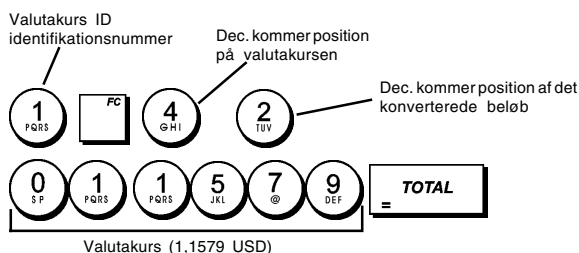
Udenlandske Valutakurser

De kan programmere op til fire forskellige udenlandske valutakurser. Valutakurser vises på displayet, hver gang der trykkes på  tasten under en salgstransaktion.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG.**
2. Tast det valutakurs nummer  til , som svarer til kursen på den udenlandske, som De ønsker at indrette og tryk dernæst .
3. Tast antal decimaler **[decimaler efter kommaet]** for valutakursen (0-8 cifre efter kommaet).
4. Tast antal decimaler **[decimaler efter kommaet]** for det konverterede beløb (0-3 cifre efter kommaet).
5. Tast antal decimaler **[valutakursen]** op til 6 cifre uden at specificere kommaet.
6. Tryk på .

Eksempel: Programmér den første valutakurs som:
1 EUR = 1,1579 USD.

Tast/Tryk:



Når Fremmed Valutakurs omregningssystem valg 15 er sat til **Dividér**, beregnes det omregnede beløb som følger:

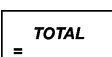
Omregnede Beløb = Subt/FV sats

Når den Fremmed Valuta omregningsberegning er sat til **Multiplícér**, beregnes det omregnede beløb som følger:

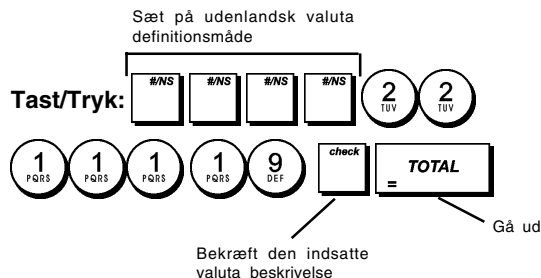
Omregnede Beløb = Subt x FV sats.

Udenlandsk Valuta Betegnelse

De kan skrive en valuta tekst med op til 10 karakterer for hver af de fire programmerede valutakurser. Udenlandsk valuta betegnelse i brug, bliver printet på kundens bon, under salgstransaktioner, hvis mål er at betale i udenlandsk valuta, og på chefrapporternes.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG.**
2. Tryk på  indtil displayet viser "FC1", der angiver den første af de fire mulige udenlandske valutakurser.
3. Tryk på  gentagne gange, indtil displayet viser det ønskede valutakurs identifikationsnummer på venstre side af ekspedient displayet.
4. Tast den tekst man vil tildele den valgte udenlandske valuta og så tryk på .
5. Gentag trin 3 og 4 hvis De ønsker at tildele flere tekster til resten af de udenlandske valutakurser, hvis de er indstillet.
6. Tryk på  for at gå ud.

Eksempel: Navngiv udenlandsk valuta 1 "USD" ved brug af det Alfnumeriske tastatur.



Mulighed for Afrunding af Schweizisk, Dansk og Svensk Valuta

For Schweizisk franc, Dansk krone og Svensk krone valutaer, kan De programmere maskinen således at transaktionsbeløbet bliver automatisk afrundet ifølge hvilke

  eller **[kontant]** tast der er trykket på. Det afrundede resultat vises på ekspedient og kundedisplayet, som bliver udskrevet på ekspedient og på journal rapporten. Alle indstillinger angives på finansrapporterne.

Indstilling af Afrunding Funktion

Med henvisning til afsnittet "System Optioner", kan man ved at sætte system option 14 til den tilsvarende værdi (1, 2 eller 3) - programmere apparatet til at afrunde subtotalen eller kontantværdien i den tilsvarende valuta.

Brøkdæl Afrunding til momsberægning

Brøkdæl afrunding bruges for at afrunde tal med decimaler op eller ned til det næste hele nummer og det bruges til procent momsberægning.

Vælg en af de følgende tre muligheder for den ønskede type afrunding:

Status Nummer	Brøkdæl Afrunding
0	en brøkdæl af en cent rundes nedad til den lavere cent værdi
1	en brøkdæl under en halv cent rundes nedad til den lavere cent værdi, og en brøkdæl over en halv cent rundes opad til den næste højere cent værdi (default setting)
2	en brøkdæl af en cent rundes op til den næste højere cent værdi

- Kontrolnøgleposition: **PRG**.
- Tast system option **1** **3** efterfulgt af et status nummer **[0, 1 eller 2]** for at vælge den ønskede brøkdæl afrunding.
- Tryk på **void DEL** tasten for at gemme den nye indstilling.

Eksempel: Programmér afrundingskoden således, at en brøkdæl under en halv cent rundes ned til den næste lavere værdi, og en brøkdæl over en halv cent rundes op til den næste højere værdi.

Tast/Tryk: **1** **3** **1** **void DEL**

Udskrivning af moms informationer på Kundensbon

De kan programmere Deres kasseapparat til, at udskrive moms information på kundensbon, ifølge Deres aktivitet eller landets krav.

Indstilling af Kasseapparat til at udskrive de krævede moms informationer

Med henvisning til afsnittet "System Optioner", kan man ved at sætte system optioner 36, 37, 38, 39, 40 og 41 programmere kasseapparatet til at printe de ønskede MOMS informationer.

- Kontrolnøgleposition: **PRG**.
- Tast [system option nummer] efterfulgt af status nummer **0**, og tryk **void DEL**.
- Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

Bon med Sum af alle momsberægninger (TOTAL VAT) - System Option 37

DEPT 04	*15.50T4	
SUBTOTAL	*25.50	
TOTAL	*25.50	
CASH	*25.50	
Programmeret momssatser	TAX1 5.5% *0.26 TAX2 7% *0.16 TAX3 16% *0.34 TAX4 20% *2.58 TOTAL-TAX *3.34	Momstotaler per programmeret sats Sum af de individuelle momstotaler

Bon med salgstotaler med moms uddelt per enhedspris (AMT VAT INCL) - System Option 38

Programmeret momssatser	TAX1 5.5% *0.26 TAX2 7% *0.16 TAX3 16% *0.34 TAX4 20% *2.58 TXBL_WL1 5.5% *5.00 TXBL_WL2 7% *2.50 TXBL_WL3 16% *2.50 TXBL_WL4 20% *15.50	Momstotaler per programmeret sats Salgstotaler efter momssats per sats
-------------------------	---	---

Bon med Sum af salgstotaler med moms (TOTAL INCL VAT) - System Option 39

DEPT 04	*15.50T4	
SUBTOTAL	*25.50	
TOTAL	*25.50	
CASH	*25.50	
Programmeret momssatser	TAX1 5.5% *0.26 TAX2 7% *0.16 TAX3 16% *0.34 TAX4 20% *2.58 TXBL_TL_W *25.50	Momstotaler per programmeret sats Sum af salgstotaler med momssatser

Bon med Salgstotaler uden moms per hver enhedspris (AMT VAT EXCL) - System Option 40

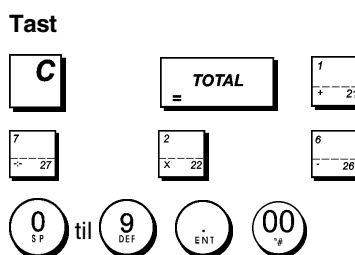
Programmeret momssatser	TAX1 5.5% *0.26 TAX2 7% *0.16 TAX3 16% *0.34 TAX4 20% *2.58 TXBL_O_1 5.5% *4.74 TXBL_O_2 7% *2.34 TXBL_O_3 16% *2.16 TXBL_O_4 20% *12.92	Momstotaler per programmeret sats Salgstotaler efter momssats for hver sats
-------------------------	---	--

Bon med Sum af salgstotaler uden moms (TOT EXCL VAT) - System Option 41

SUBTOTAL	*25.50	
TOTAL	*25.50	
CASH	*25.50	
Programmeret momssatser	TAX1 5.5% *0.26 TAX2 7% *0.16 TAX3 16% *0.34 TAX4 20% *2.58 TXBL_TL_O *22.16	Momstotaler per programmeret sats Sum af salgstotaler efter momssats (uden momssats)

Regnemaskinemåde

Regnemaskine måde er en ikke-print måde man kun kan få adgang til i REG eller JRNL indstilling. Der skal programmeres et password til regnemaskine måde. Følgende taster kan bruges i regnemaskine procedure:



Programmering af Password til Regnemaskinemåde

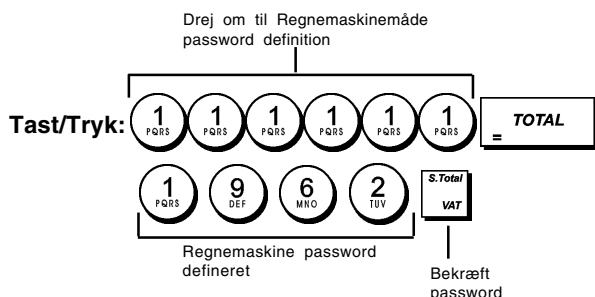
1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på        .

3. Tast [4-cifret password] og tryk på .

BEMÆRK: det 4-cifrede password må ikke være 0000, da det svarer til intet password.

Eksempel: Definér Regnemaskinemåde 1962.



Indstilling af Regnemaskinefunktion

1. Kontrolnøgleposition: **REG** eller **JRNL**.

2. Indtast den [4-cifret password] og tryk på .

3. En linie yderst til venstre på displayet viser at regnemaskinemåde er slået til.

Gå ud af regnemaskine procedure

1. Kontrolnøgleposition: **REG** eller **JRNL**.

2. Tryk på .

3. Linjen fjernes fra displayet, og en advarselstone vil sige, at nu er De tilbage i den normale registreringsprocedure.

Ekspedient System

Ekspedient Systemet er en sikkerhedsfunktion som gør det muligt at kontrollere adgangen til kasseapparatet og overvåge antal transaktioner og salg til op til 8 Ekspedienter.

Deres kasseapparat er konfigureret på fabrikken med Ekspedient Systemet ikke aktiveret. De kan aktivere Ekspedient Systemet med en hvis beskyttelsesniveau i forbindelse med salgsovervågning eller deaktivere det igen, således at kasseapparatet kan bruges uden nogen betingelser.

BEMÆRK! Hvis Ekspedient System ikke er aktiveret, er kasseapparatet i brug uden nødvendigheden at indsætte et ekspedientnummer alene, eller et ekspedientnummer plus den tilsvarende 3-cifret sikkerhedskode.

Du kan også programmere andre ekspedient-tilknyttede funktioner. Se under System Optioner 9 og 10 i "System Optioner" for detaljer.

Aktivering af Ekspedient System

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på   .

Deaktivering af Ekspedient System

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på   .

Opret ekspedient med sikkerhedskode

Med ekspedient systemet aktiveret:

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tast et nummer fra  til  for at finde den ekspedient, man ønsker at give en sikkerhedskode.

3. Tryk på .

4. Definér om ekspedienten er trænet eller under oplæring ved at taste den tilsvarende kode, der angives herunder:
1 = Ekspedient under oplæring
0 = Normal Ekspedient

0 = Normal Ekspedient

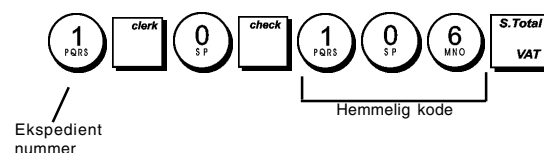
5. Tryk på .

6. Definér en trecifret hemmelig kode ved at taste tre [numeriske taster].

7. Tryk på .

Eksempel: Tildel hemmelig kode 106 til en Normal Ekspedient 1.

Tast/Tryk:



Indtastning af ekspedientnummer/chifferkode inden Kasseapparatet tages i brug

1. Kontrolnøgleposition: **REG** eller **JRNL**.

2. Tast et ekspedientnummer  til  og tryk på .

3. Tast den tilsvarende 3-cifret kode (hvis indstillet) og tryk på .

Ekspedient nummeret vises på displayet (C1C8) for at identificere hvilken ekspedient bruger apparatet og sig, at nu er det muligt at udføre transaktioner. Ekspedient nummeret udskrives på salgsboner og på chefrapporter.

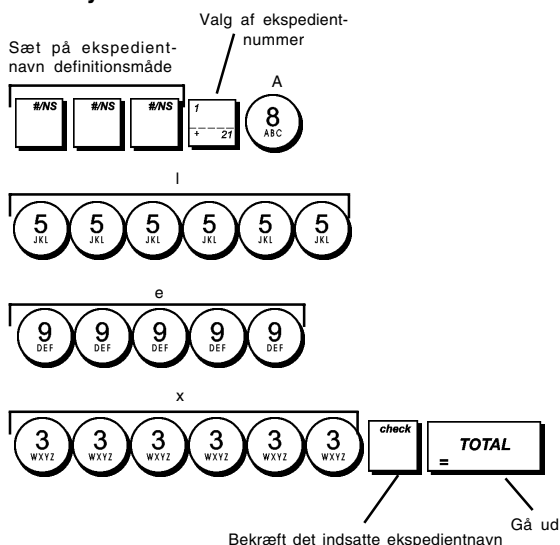
Ekspedientnavne

De kan programmere et ekspedient navn eller en identifikationskode på op til 12 karakterer, ved brug af det Alfnumeriske tastatur eller Karakterkode Tabellen. Det bliver automatisk printet på alle boner, daglige registreringer og chefrapporter.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Sæt kasseapparat i Ekspedientnavn måde ved at trykke på gentagne gange, indtil displayet viser "CL1", som står for den første ekspedientnummer.
3. Vælg ekspedientens nummer, der svarer til den ekspedient hvis navn De ønsker at indrette ved at trykke et vist antal gange på , indtil displayet viser det valgte nummer på højre side af ekspedient displayet.
4. Ved brug af det Alfnumeriske tastatur og Karakterkode Tabellen, tast ekspedientnavnet og så tryk på tasten. Det valgte ekspedientnavn printes automatisk.
5. Tryk på for at komme ud.

Eksempel: Programmér **Alex** som navn for ekspedient nummer 2, ved brug af Karakterkode Tabellen.

Tast/Tryk:



Chef Password

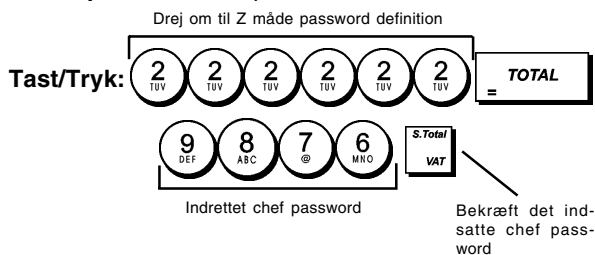
De kan oprette et Chef password for at forhindre en ikke autoriseret adgang til maskinens Z måde. Idet chefrapporten udført i Z måde nulstiller totaltransaktioner, et chef password forhindrer en tilfældig nulstilling af disse totaler af ikke autoriseret personale.

Oprettelse af Z Måde Chef Password

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på .
3. Tast dit 4-cifrede chef password og tryk .

BEMÆRK! Hvis De indretter et chef password med 0000, vil password beskyttelsesfunktion ikke virke.

Eksempel: Indret chef password 9876 til Z måden.



Sletning af Z Måde Chef Password

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på = .
3. Tryk på .

Brugen af kasseapparatet beskyttet af Password

Hvis en chef password skulle være oprettet for at beskytte et ikke autoriseret adgang til Z måden, gå frem som følgende for at indtaste den rette password således, at De kan printe Z chefrapporten:

1. Kontrolnøgleposition: **Z1/Z2**.
2. Tast den rette 4-cifret password.
3. Tryk på tasten.

Oplæringsmåde

Oplæringsmåden gør det muligt at anvende kasseapparat til at udføre rigtige salgstransaktioner for at lære at bruge det. Alle transaktioner, der bliver udført på denne måde, bliver ikke registreret chef finansrapporter, og salgsboner får ikke fortløbende nummerering; en række asterisker printes i stedet for et løbende kassebonnummer.

Når kasseapparatet er sat i oplæringsmåden, udføres alle transaktioner i **REG** eller **JRNL** måde. De kan også printe en detaljeret rapport for at efterlade spor af de transaktioner, der er udført i denne måde. Der henvises til "Oplæringsrapport" for detaljer.

For at sætte kasseapparatet i oplæringsmåden:

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på = tastene. Der kommer en linje frem på displayet for at angive at kasseapparatet er i oplæringsmåde.
3. Sæt kontrolnøglen på **REG** eller **JRNL** for at udføre oplærings salgstransaktioner.

For at gå ud af oplæringsmåden:

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tryk på = tastene.

For at sætte kasseapparatet i oplæringsmåde efter at have indrettet et password til oplæringsmåden:

1. Kontrolnøgleposition: **REG** eller **JRNL**.
2. Tast Deres **[4-cifret password]**, og så tryk på tasten.

Der kommer en linje frem på displayet for at angive at kasseapparatet er i Oplæringsmåde.

For at gå ud af oplæringsmåden, når et password er blevet oprettet:

1. Kontrolnøgleposition: **REG** eller **JRNL**.

2. Tast Deres **[4-cifret password]** og så tryk på  tasten.

Oprettelse af Password i Oplæringsmåde

Opret et oplæringsmåde password for at forhindre en ikke autoriseret adgang til oplæringsmåde og gør det muligt at udføre oplæring i REG eller JRNL måde.

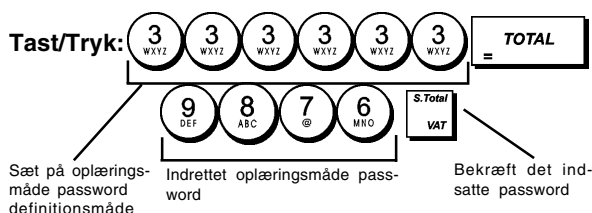
1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på       .

3. Tast dit **[4-cifrede password]** og tryk .

BEMÆRK! Indret ikke et password med 0000.

Eksempel: Indret oplæringsmåde password 9876.



Programmering af System Optioner

Programmering af Deres kasseapparats system optioner indbefatter et antal optioner til anvendelse af Deres kasseapparat. Hver funktion beskrevet i dette afsnit er allerede indrettet ved levering af Deres kasseapparat for at møde de mest karakteristiske krav.

Kasseapparatets fabrik standardindstillinger, som De kan ændre når som helst, angives med fed skrift i tabellen nedenunder. De kan udskrive nå som helst en rapport, der angiver, hvordan Deres kasseapparat er programmeret. Der henvises til "Kasseapparat Programmering Rapport" for detaljer.

- 1 Dato display/print format
0 = Dato i "dag - måned - år" format
1 = Dato i "måned - dag - år" format
- 2 Tidsangivelse
0 = 24Timers angivelse
1 = 12Timers angivelse
- 3 0 = Decimalpunkts position - n
1 = Decimalpunkts position - n.n
2 = Decimalpunkts position - n.nn
3 = Decimalpunkts position - n.nnn
- 4 Elektronisk Journal
0 = Dynamisk elektronisk journal operation
1 = Standard elektronisk journal operation
- 5 Elektronisk Journal med eller uden bonoverskrifter
0 = Registrering uden bonoverskrifter på elektronisk journal
1 = Fuld registrering på elektronisk journal

- 6 Tydeligt advarselsbip til EJ hukommelse om hukommelsen næsten fuld i begyndelsen af en transaktion
0 = Bipper ikke
1 = Bipper
- 7 Tydeligt advarselsbip til EJ hukommelse om hukommelsen næsten fuld i slutningen af en transaktion
0 = Bipper ikke
1 = Bipper
- 8 Ekspedientsystem status
0 = Ekspedientsystem inaktivt
1 = Ekspedientsystem aktivt
- 9 Ekspedient adgang med indtastning af sikkerheds-kode
0 = Bipper ikke
1 = Bipper
- 10 Adang med ekspedientnummer afkrævet ved hver transaktion
0 = slået fra
1 = Slået til
- 11 Nul prisregistreringsaktivitet
0 = Aktiv
1 = Inaktiv
- 12 MOMS beregning
0 = Holdt tilbage
1 = Tillæg MOMS
2 = MOMS beregning
- 13 Brøkafrunding
0 = Rund ned
1 = Afrund 5/4
2 = Rund op
- 14 Europæisk afrundingsvalg
0 = Ingen europæisk afrunding
1 = Europæisk afrundingsvalg - Schweiz
0.01 - 0.02 = beløb afrundet til 0.00
0.03 - 0.07 = beløb afrundet til 0.05
0.08 - 0.09 = beløb afrundet til 0.10
2 = Europæisk afrundingsvalg - Svensk
0.00 - 0.24 = beløb afrundet til 0.00
0.25 - 0.74 = beløb afrundet til 0.50
0.75 - 0.99 = beløb afrundet til 1.00
3 = Europæisk afrundingsvalg - Dansk
0.00 - 0.12 = beløb afrundet til 0.00
0.13 - 0.37 = beløb afrundet til 0.25
0.38 - 0.62 = beløb afrundet til 0.50
0.63 - 0.87 = beløb afrundet til 0.75
0.88 - 0.99 = beløb afrundet til 1.00
- 15 Fremmed valuta omregningsberegning
0 = Divider
1 = Ganger
- 16 Udstedelse af flersalgsvare kassebon
0 = Flersalgsvare kassebon slået til
1 = Flersalgsvare kassebon slået fra
- 17 Kasseskuffe åben under INTET SALG-transaktion
0 = ÅBEN
1 = Ikke ÅBEN
- 18 Opdatering af fortløbende nummer på INTET SALG-transaktionsbon
0 = Opdatering slået til
1 = Opdatering slået fra

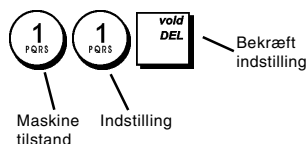
- 19 Nul skip
0 = Nul skip i finansrapport
1 = Ingen nul skip i finansrapporter
- 20 Nulstilling af fortløbende kassebonsnummer efter Z1 rapport
0 = Nulstil kassebonnummer slået fra
1 = Nulstil kassebon sået til
- 21 Nulstil Slut Total efter Z1 rapport
0 = Nulstil ikke slutttotal
1 = Nulstil Slutttotal
- 22 Nulstil Z1/Z2 tæller efter Z rapport
0 = Nulstil Z1 og Z2 tæller slået fra
1 = Nulstil Z1 og Z2 tæller slået til
- 23 (Reserveret)
- 24 Print af Font størrelse
0 = Normal størrelse
1 = Lille Størrelse
- 25 EJ rapport sammenpresset print
0 = Rapport sammenpresset print slået fra
1 = Rapport sammenpresset print slået til
- 26 Fortløbende kassebonnummer opdateret efter Z1 rapport
0 = Opdatér fortløbende kassebonsnummer slået til
1 = Opdatér fortløbende kassebons nummer slået fra
- 27-29 Reserverede
- 30 Print af Dato
0 = Datoprintning slået til
1 = Datoprintning slået fra
- 31 Print af Klokketæt
0 = Tide printning slået til
1 = Tide printning slået fra
- 32 Print af Fortløbende kassebon nummer
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 33 Print af Subtotal når  trykket ned
0 = Subtotal print slået til
1 = Subtotal print slået fra
- 34 Print af momssymbol på højre side af beløb
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 35 Print af MOMS detaljer før eller efter totalbeløb (kundebon)
0 = Print af MOMS detaljer efter slutttotal
1 = Print af MOMS detaljer før slutttotal
- 36 Print af MOMS beløb fordelt per sats
0 = Print af MOMS beløb fordelt på sats slået til
1 = Print af MOMS beløb fordelt på sats slået fra
- 37 Print af total MOMS beløb
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 38 Print af momspligtigt beløb fordelt per sats
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 39 Print af total momspligtigt beløb
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 40 Print af skattepligtigt beløb af MOMS, fordelt per sats
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 41 Print af total skattepligtigt beløb af MOMS
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 42 Print af INTET SALG kassebon
0 = Print af INTET SALG kassebon slået til
1 = Print af INTET SALG kassebon slået fra
- 43 X/Z rapport toptekst
0 = Print af toptekst slået til
1 = Print af toptekst slået fra
- 44 Print af Z1/Z2 tæller
0 = Z1/Z2 tæller print slået til
1 = Z1/Z2 tæller print slået fra
- 45 Slutttotal print på Z1/Z2 rapport
0 = GT print slået til
1 = GT print slået fra
- 46 Print af BETALINGSMIDDEL tæller på Z1/Z2 rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 47 Print af INTET SALG tæller på Z1/Z2 rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 48 Print af TOTAL ANNULLERING tæller på Z1/Z2 rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 49 Print af TOTAL TILBAGEBETALING tæller på Z1/Z2 rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 50-89 Tilbageholdt
- 90 Sprogvalg
0 = Vælg Engelsk
1 = Vælg Spansk
2 = Vælg Fransk
3 = Vælg Tysk
4 = Vælg Hollandsk
5 = Vælg Portugisisk
6 = Vælg Dansk
7 = Vælg Svensk

Ændring af kasseapparatets Standardindstillinger

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast indstillingsnummeret [nummer] De ønsker at ændre (1-90 som vist i tabellen).
3. Tast den ønskede funktion [nummer].
4. Tryk på  tasten.

Eksempel: Dato i "dag - måned - år" format.

Tast/Tryk:



Bon fortløbendenummerering

Som standard, udskriver kasseapparatet et bonnummer på op til 4 cifre på hver salgsbon og chefrapport. De kan ændre dette nummer ifølge Deres forretningskrav. Det sidst indtastede bonnummer udskrives.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast       og tryk på .
3. Tast Deres [4-cifret bon fortløbendenummer] og tryk på .

Z1 Tæller indstilling

De kan indstille Z1 tælleren alt efter dine forretningsbehov. Den seneste indstillede Z1 tæller vil blive printet.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast  og dit [4-cifret Z1 tæller] og tryk på .

Z2 Tæller indstilling

De kan indstille Z2 tælleren alt efter Deres forretningsbehov. Den seneste indstillede Z2 tæller vil ikke blive printet.

1. Kontrolnøgle position: **PRG**.
2. Tast  og dit [4-cifrede Z2 tæller] og tryk på .

Programmering af sluttotale (GT)

De kan programmere transaktionens sluttotale værdi, som bliver udskrevet på chefrapporter.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.
2. Tast       og tryk på .

3. Tast din [10-cifrede max sluttotale] og tryk på .

Chefrapporter

Transaktionsdata gemmes i kasseapparatets hukommelse, så længe, backup batterierne fungerer. Disse data kan udskrives som en rapport til regnskabsmæssigt formål. Chefrapporten kan udskrives med kontrolnøglen enten i X1/X2 eller i Z1/Z2 position.

X og Z Rapporter

Ved at sætte kontrolnøglen i **X1/X2** position, udskrives de aktuelle akkumulerede transaktioner og der **BEHOLDSES ALLE TOTALER I HUKOMMELSEN**. Brug denne indstilling for at printe periodiske aflæsninger af udførte transaktioner (nogle brugere kalder X rapporter for midtdags rapporter). X rapporter omfatter PLU Rapport, Ekspedient Rapport, og X1 og X2 Finansrapporter.

Ved at sætte kontrolnøglen i **Z1/Z2** position udskrives de samme informationer som i X rapporten. Den eneste forskel mellem de to rapporter er, at Z rapporten efter udskrivning **NULSTILLER ALLE TRANSAKTIONSTOTALER**, med undtagelse af sluttotale hvis programmeret anderledes i programmering af system optioner. Denne rapport bliver sædvanlig udført ved slutning af dagen, således at alle transaktionstotaler bliver slettet for at starte forfra næste dag.

BEMÆRK! For at forhindre tilfældige udskrivninger af Z rapporten, opret et chef password til Z måden, som beskrevet i afsnit med titlen "Indretning af Z Måde Chef Password".

En **X2** rapport bliver kaldt periodisk finansrapport, som udføres sædvanlig hver uge. Det akkumulerer alle transaktionstotaler. En **Z2** rapport er det samme som en X2 rapport med undtagelsen af alle transaktionstotaler er nulstillet efter udførelse. Det udføres sædvanlig som en måneds salgsrapport for at se, ved slutning af måneden, salgstotaler for hver varegruppe.

X1 og Z1 Finansrapport

BEMÆRK! Hvis De har valgt en "Z" rapport, kan rapporten ikke kopieres, så sørg for at der er rimeligt papir i kasseapparatet.

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2** (husk at en Z2 udskrivning nulstiller alle totaler).
2. Hvis et Z måde chef password er blevet oprettet, tast den [4-cifret password] og så tryk på  tasten.
3. Tryk på  tasten.

X2 og Z2 Finansrapport

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2** (husk at en Z2 udskrivning nulstiller alle totaler).
2. Hvis et Z måde chef password er blevet indrettet, tast det **[4-cifret password]** og så tryk på  tasten.
3. Tast   og tryk på  tasten.

Dato	14-11-2007	17:17	Fortløbende bonnummer
Z rapport	Z 1	1190	
identifikationskode	DEPT 01	1111	Z tæller
Varegruppe nummer eller tildelt navn	DEPT 02	15	Varegruppe 1 aktivitetstæller
	DEPT 03	*288,99	Varegruppe 1 salgstotal
	DEPT 04	22	
	DEPT 05	*336,50	
	DEPT 06	24,5	
	DEPT 07	*117,54	
	DEPT 13	23	
	TOTAL-DEPT	*387,51	
	TAX1 5.5%	-2	
	TXBL_0.1 5.5%	*-3,50	
	TXBL_W.1 5.5%	15	
	TAX2 7%	*78,00	
	TXBL_0.2 7%	5	
	TXBL_W.2 7%	*53,05	
	TAX3 16%	1	
	TXBL_0.3 16%	*5,00	
	TXBL_W.3 16%	*1263,09	Salgstotal for alle varegrupper
	TAX4 20%	*14,39	
	TXBL_0.4 20%	*262,16	
	TXBL_W.4 20%	*276,55	
	NON TAX	*37,24	
	TOTAL-TAX	*532,38	
	TXBL_TL_0	*569,62	
	TXBL_TL_W	*15,95	
	TL-COUPON	*98,44	
	TL-DISCNT	*114,39	
		*60,95	
		*334,92	
		*395,87	
		*240,85	
		*128,53	
		*1227,90	
		*1597,28	
		*-10,10	
		*0,00	
		*0,00%	
Netto salgstotal i lokal valuta	NET	*-9,76%	Procent minus total
	TL-REFUND	*1447,28	
	TL-VD/CORR	*-142,99	Total refundering
Slet total	GROSS	*-9,50	
Kontantsalg tæller	TL-CASH	*1263,09	Bruttoomsætning
	TL-CHECK	0038	
Checksalg tæller	TL-CHARGE	*1084,33	Salgstotaler i kontant
	TL-CARD	0002	
Salg på konto tæller	TL-RECD AC	*108,50	Salgstotaler med check
	T-PAID OUT	0002	
Kortsalg tæller	C-I-D	*10,50	Salgstotaler på konto
Modtaget a conto tæller	CHECK-I-D	0001	Salgstotaler med kort
	CHARGE-I-D	*50,00	
Udbetalt tæller	CARD-I-D	0002	Modtaget a conto total
	EUR0	*212,00	
	GT	0001	Total Udbetalt
		*150,00	
Total kredit i skuffen		*1146,33	Total Kontant i skuffen
		*108,50	
		*10,50	
		*50,00	
Total kort i skuffen		*27,19	Total check i skuffen
		1915,55	Udenlandsk valutakurs og salg
			Sluttotal

Ekspedient Rapport

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2** (husk at en Z ekspedient rapport nulstiller alle totaler).
2. Tryk på  tasten.

The diagram illustrates the layout of a receipt with the following fields and labels:

- Ekspedient 1 nummer eller tildelt navn** (Clerk 1 number or assigned name) points to the first clerk's identifier.
- Aktivitetstæller for ekspedient 1** (Activity counter for clerk 1) points to the first clerk's activity counter.
- Aktivitetstæller for ekspedient 2** (Activity counter for clerk 2) points to the second clerk's activity counter.
- Klokkeslæt** (Clock) points to the time field.
- X rapport identifikationskode** (X report identification code) points to the X-report code.
- Salgstotal af ekspedient 1** (Sales total of clerk 1) points to the sales total for clerk 1.
- Salgstotal af ekspedient 2** (Sales total of clerk 2) points to the sales total for clerk 2.
- Salgstotal af alle ekspedienter** (Sales total of all clerks) points to the total sales for all clerks.

The receipt content is as follows:

```

*****
*   YOUR RECEIPT   *
*   THANK YOU      *
*                 *
*****
14-11-2007
CLERK REPORT
CLERK 1
041
CLERK02
004
TL-CLERK
17:01
1180
X
*1242,30
*90,38
*1332,68
  
```

PLU Salgsrapport

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2** (husk at en Z PLU rapport nulstiller alle PLU totaler).
2. Tryk på  tasten.

The diagram illustrates the layout of a receipt with the following fields and labels:

- Dato** (Date): Points to the date field (14-11-2007).
- PLU nummer eller tildelt navn** (PLU number or assigned name): Points to the PLU number field (PLU001).
- X rapport identifikationskode** (X report identification code): Points to the identification code field (1186).
- PLU mængde solgt** (PLU quantity sold): Points to the quantity sold field (16).
- PLU salgstotal** (PLU sales total): Points to the sales total field (9).
- Alle PLU salgstotaler** (All PLU sales totals): Points to the total sales field (*225.59).

The receipt content is as follows:

```

*****
*   YOUR RECEIPT   *
*   THANK YOU      *
*                  *
*****
14-11-2007          17:09
1186
PLU REPORT          X
PLU001             16
                    *77.59
PLU002             9
                    *90.00
PLU 006            13
                    *58.00
TOTAL-PLU          *225.59
  
```

Varegruppe Programmerings rapport

Denne rapport sørger for en udskrivning, der viser hvordan varegrupperne er programmeret. Rapporten viser status og tildelt pris for hver varegruppe.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG.**

2. Tryk på  **TOTAL**

PLU Programmerings Rapport

Denne rapport sørger for en udskrivning, der viser hvordan PLU'er er programmeret. PLU nummer, tildelt pris, moms (hvis anvendelig), vare beskrivelse og tildelt varegrupper, der er rapporteret på denne bon.

1. Kontrolnøgleposition: **PRG.**

2. Tryk på tasten.

Kasseapparatets Programmerings Rapport

Denne rapport sørger for en udskrivning, der viser hvordan Deres kasseapparat er programmeret. Det lister alle værdier som er programmeret for alle system optioner, momssatser, udenlandsk valutakurser og den programmerede procent minusværdi, chef password og tildelt oplæringsmåde password, og den trecifret sikkerheds-kode, tildelt til hver ekspedient

1. Kontrolnøgleposition: **PRG**.

2. Tryk på        tastene.

Oplæringsrapport

Denne rapport forsyner en X eller Z rapport af de udførte transaktioner i oplæringsmåde. Som de ordinære X og Z finansrapporter, en Z rapport nulstiller alle transaktions-totaler og forsyner den samme information som til en ordinær X eller Z finansrapporter med undtagelses at rapport identifikationskode er "X0" eller "Z0".

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2**. Husk at i Z position bliver oplæringsrapport tekst slettet.

2. Tryk på    tastene.

```
*****
*   YOUR RECEIPT   *
*   THANK YOU      *
*                  *
*****
16:59
14-11-2007      ****
XO              1112
DEPT 01         1
               *35.00
DEPT 02         4
               *331.05
DEPT 03         5
               *82.83
DEPT 06         1
               *6.00
DEPT 07         2
               *35.65
```

```
~~~~~
TOTAL-TAX      *34.84
TXBL_TL_0      *413.59
TXBL_TL_W      *496.53
NET            *496.53
GROSS          *496.53
TL-CASH        0002
               *138.10
TL-CHECK       0002
               *197.43
TL-CARD        0001
               *161.00
TL-RECD AC     0002
               *270.00
T-PAID OUT     0002
               *175.00
TL-NOSALE      0003
C-I-D         *233.10
CHECK-I-D      *197.43
CARD-I-D       *161.00
GT            *1632.50*
```

Elektroniske journalrapporter

En elektronisk journal rapport, udført med kontrolnøglen i **X1/X2** position sletter ikke den elektroniske journal hukommelse (og derfor gemmes alle transaktionsdata) **mens rapporten, som udføres med kontrolnøglen i Z1/Z2 position sletter den elektroniske journal hukommelse, og indstiller den igen på dens maksimum programmeret linjekapacitet.**

For at afbryde rapport printningen, tryk på . Tryk på tasten igen for at fortsætte printningen.

For at afbryde print af rapport, tryk  (nyttigt, fx, når papir slipper op).

Komplet Elektronisk Journal Rapport

Denne rapport er en komplet liste af transaktion boner og Z finansrapporter, taget indenfor den maksimum programmerede linjekapacitet.

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** of **Z1/Z2**. Husk på at i Z position indholdet af den elektroniske journal hukommelse slettes efter man trykker på. Sørg for at der er rigeligt med papir i printeren.

Efter at rapporten er printet, lyder der et bip (i 2 sekunder) hvorefter kasseapparatet afventer en bekræftelse:

tryk  for sletning af journalhukommelsen eller  for at afbryde uden sletning.

2. Hvis et chef password blev defineret tast **[4-cifrede password]** og tryk på .

3. Tryk på  tasten.

Når indholdet af den elektronisk journal udskrives, vises en meddelelse på displayet, sammen med en advarselstone, der siger at EJ hukommelses kapacitet har været genetableret til dens oprindeligt størrelse.

Gamle Transaktionsrapport

Ved at indtaste det antal transaktioner De ønsker at se, udskriver denne rapport det valgte antal gamle boner og Z finansrapporter, der er udstedt og gemt indenfor den programmerede linjekapacitet.

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2**. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.

2. Hvis et chef password blev defineret tast **[4-cifrede password]** og tryk på .

3. Tast et nummer mellem **[001 og 999]**, der angiver det antal gamle rapporter man ønsker og så tryk på  tasten.

Sidste Transaktionsrapport

Ved at indtaste det antal transaktioner De ønsker at se, udskriver denne rapport de sidste boner og Z finansrapporter, der er udstedt og gemt indenfor den programmerede linjekapacitet.

1. Kontrolnøgleposition: **X1/X2** eller **Z1/Z2**. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestjekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis et chef password blev defineret tast **[4-cifrede password]** og tryk på .
3. Tast et nummer mellem **[001 og 999]**, der angiver det antal sidste rapporter man ønsker og så tryk på  tasten.

Daglig rapport

Ved at indtaste det antal Z finansrapporter De ønsker at se, denne rapport printer de boner der er blevet udført inden den indrettede Z finansrapport sammen med selve rapporten.

1. Sæt kontrolnøglen i **X1/X2** eller **Z1/Z2** position. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestjekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis et chef password blev defineret tast **[4-cifrede password]** og tryk på .
3. Tast et nummer mellem **[01 og 99]**, der angiver det antal sidste rapporter man ønsker og så tryk på  tasten.

Salgstransaktioner

Gå ind og ud af Registreringsmåde

1. Åbn printerlåget og sæt kontrolnøglen i REG eller JRNL position. Husk at REG position registrerer alle salgstransaktioner på daglig registrering, mens JRNL position forsyner kundeboner.
2. Hvis Ekspedient Systemet er blevet aktiveret, og en ekspedient kode er blevet indrettet, indtast det tilsvarende ekspedient nummer, tryk , indtast den tilsvarende ekspedient nummer, tryk , indtast den trecifret sikkerhedskode og så tryk  igen.
Hvis ekspedient Systemet er aktiveret og en chifferkode ikke programmeret, tast hvilket som helst ekspedientnummer  til  og så tryk på  tasten.

Dato og Klokke Display

Du kan vise den løbende dato og klokkeslæt ud over en salgstransaktion ved at trykke  for at vise dato, og

  for at vise klokkeslæt med kasseapparatet sat til enten REG eller JRNL.

Elektronisk Journal Displaykapacitet

De kan vise på displayet det antal transaktionsdata linjer man stadig har adgang til, den elektroniske journals

hukommelse ud for en transaktion, ved at trykke på .

  tasten, med kasseapparatet i REG eller JRNL måde.

Demo bon

Den nedenstående demo bon en typisk bon, udskrevet af kasseapparatet.

Kunde bonoverskrift 6 linje med maks. 24 karakterer per linje

```

*****
*   YOUR RECEIPT   *
*   THANK YOU      *
*                   *
*****

```

Ekspedient-nummer eller tildelt navn: CLERK 1
Dato: 14-11-2007
Varegrupper: DEPT 01 *10.00T1, DEPT 02 *2.50T2, DEPT 07 *12.95, DEPT 03 *5.00T3, DEPT 04 *15.50T4
SUBTOTAL: *45.95
Kontantbetaling: TOTAL *45.95, CASH *50.00, CHANGE *4.05
TOTAL-TAX: *3.95
/ HAVE A NICE DAY /
/ PLEASE COME AGAIN /

Klokkeslæt: 16:13
Fortløbende bon nummerering: 1161
Varepris med varegruppens momssats
Varepris i varegruppe der ikke har momssats
Total konto til betaling
Byttepenge der skyldes
Momstotaler

Kundebons bundtekst

Følgende demo bon indeholder mindst informationer mulige. For at få denne bon, skal man programmere system optioner 30, 31, 32, 34 og 37. Der henvises til "System Optioner" for detaljer.

Kunde bonoverskrift 6 linje med maks. 24 karakterer per linje

```

*****
*   YOUR RECEIPT   *
*   THANK YOU      *
*                   *
*****

```

Ekspedient-nummer eller tildelt navn: CLERK 1
Varegrupper: DEPT 01 *10.00, DEPT 02 *2.50, DEPT 07 *12.95, DEPT 03 *5.00, DEPT 04 *15.50
SUBTOTAL: *45.95
Kontantbetaling: TOTAL *45.95, CASH *50.00, CHANGE *4.05
/ HAVE A NICE DAY /
/ PLEASE COME AGAIN /

Varepris
Total konto til betaling
Byttepenge der skyldes

Bon Til/Fra

Ud af salgstransaktioner, kan kasseapparatet sættes i print-ikke måden, hvor de udførte transaktioner i REG (Bon) måde ikke bliver printet. I print-ikke måden, bliver salgstotaler beholdt og chefrapporter bliver printet.

1. Kontrolnøgleposition: **REG**.

2. Tryk på  tasten.

BEMÆRK! De kan ændre denne indstilling og printe bonen af den sidst udført salgstransaktion, ved at trykke på  for så mange boner, som ønsket.

Gå ud af Print-ikke måde

1. Kontrolnøgleposition: **REG**.

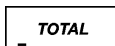
2. Tryk på  tasten.

Registrering af en Enkelt varesalg med Byttepenge

Op til syv cifre kan bruges for det modtaget beløb.

Eksempel: Registrér en € 1,00 vare i Varegruppe 1. Udregn byttepenge for € 5,00.

1. Tryk på    tastene.

2. Tryk på    tastene.

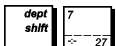
Transaktionen er færdig byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Registrering et Flersalg med betaling med nøjagtige kontanter

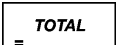
Eksempel: Registrér en € 2,50 vare i Varegruppe 1, en € 0,50 vare i Varegruppe 5 og en € 1,65 vare i Varegruppe 27, med nøjagtige kontanter på € 4,65.

1. Tryk på     tastene.

2. Tryk på    tastene.

3. Tryk på     tastene.

4. Tryk på  tasten.

5. Tryk på  tasten.

Registrering et Flersalg med nøjagtige kontanter i Udenlandsk Valuta

Eksempel: Registrér en € 10,00 vare i Varegruppe 1, en € 20,00 vare i Varegruppe 2, med nøjagtig kontanter i udenlandsk valuta.

1. Tryk på     tastene.

2. Tryk på     tastene.

3. Tryk på  tasten for at vise på displayet og print saldo til betaling i Landets valuta.

4. Tryk på  for programmeret udenlandsk valuta nummer 1 og tryk på  for at vise på displayet saldo til betaling i udenlandsk valuta.

5. Tryk på  tasten.

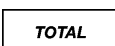
Registrering af et salg med Flere varer med samme pris

Op til to cifre kan bruges for den multipliceret mængde.

Eksempel: Multipliser to varer der koster € 1,50 og registrér salget i Varegruppe 1. Udregn byttepenge på € 5,00.

1. Tryk på   tastene.

2. Tryk på     tastene.

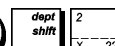
3. Tryk på    tastene. Byttepenge der skyldes kunde vises på displayet.

Registrering af et flersalg varegruppe med Betaling i Udenlandsk valuta og Byttepenge i Landets Valuta

Eksempel: Registrér en € 69,99 vare i Varegruppe 1, en € 5,99 vare i Varegruppe 4 og en € 3,50 vare i Varegruppe 22. Udregn byttepenge for 150,00 USD.

1. Tryk på      tastene.

2. Tryk på     tastene.

3. Tryk på     tastene.

4. Tryk på  tasten for at vise på displayet og printe saldo til betaling i Landets Valuta.

5. Tryk på  for den programmerede udenlandske valuta nummer 1 og tryk på  for at vise på displayet saldo til betaling i udenlandsk valuta.

6. Tast beløbet betalt i udenlandsk valuta

1 5 0 00 og så tryk på **TOTAL** tasten.
Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Registrering a Dankort Transaktion

Eksempel: Registrér en € 2,50 vare i Varegruppe 1 og en € 3,00 vare i Varegruppe 2 som en transaktion med kreditkort.

- Tryk på 2 5 0 **S.Total VAT** 27 tasterne.
- Tryk på 3 00 **S.Total VAT** 22 tasterne.
- Tryk på **S.Total VAT** tasten.
- Tryk på **charge** tasten.

Opdel betaling med kontant/betaling med kreditkort

Eksempel: Registrér en € 10,00 vare og en € 15,00 vare til varegruppe 2. Opdel beløbet mellem € 20,00 kontant og € 5,00 kreditkort.

- Tryk på 1 0 00 **S.Total VAT** 22 tasterne.
- Tryk på 1 5 00 **S.Total VAT** 22 tasterne.
- Tryk på **S.Total VAT** tasten.
- Tryk på 2 0 00 **TOTAL** tasterne. Den resterende saldo til betaling (€ 5,00) vises på displayet.
- Tryk på **charge** tasten.

Betaling med Check

Eksempel: Registrér en € 70,00 vare betalt med check i Varegruppe 4.

- Tryk på 7 0 00 **check** 24 tasterne.
- Tryk på **check** tasten.

Betaling med Kort

Eksempel: Registrér en € 120,00 vare i Varegruppe 2 og en € 50,00 vare i Varegruppe 3. Afslut transaktionen med betaling med kreditkort eller kundekort.

- Tryk på 1 2 0 00 **card** 22 tasterne.
- Tryk på 5 0 00 **card** 23 tasterne.
- Tryk på **card** tasten.

Betaling med check og byttepenge

Eksempel: Registrér en € 19,50 vare i varegruppe 4, en € 2,50 vare i varegruppe 5 og en € 5,00 vare i Varegruppe 26. Udregn byttepenge på € 30,00 efter betaling med check.

- Tryk på 1 9 5 0 **S.Total VAT** 24 tasterne.
- Tryk på 2 5 0 **S.Total VAT** 25 tasterne.
- Tryk på 5 00 **S.Total VAT** 26 tasterne.
- Tryk på **S.Total VAT** tasten.
- Tryk på 3 0 00 **check** tasterne. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Betaling med check i Udenlandsk valuta og byttepenge i Landets valuta

Eksempel: Registrér en € 19,50 vare i Varegruppe 4, en € 2,50 vare i Varegruppe 5 og en € 5,00 vare i Varegruppe 25. Udregn byttepenge i Landets valuta efter betaling med check på 40,00 USD.

- Tryk på 1 9 5 0 **S.Total VAT** 24 tasterne.
- Tryk på 2 5 0 **S.Total VAT** 25 tasterne.
- Tryk på 5 00 **S.Total VAT** 25 tasterne.
- Tryk på **S.Total VAT** tasten for at vise på displayet og print saldo til betaling i Landets valuta.
- Tryk på 1 for det programmerede udenlandsk valuta

nummer 1, og så tryk på **FC** tasten for at vise på displayet saldo til betaling i udenlandsk valuta.

6. Tast beløbet betalt med check i udenlandsk valuta

4 0 00 og tryk på **check** tasten. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet i landets valuta.

Split Betaling med check/betaling og kontant

Eksempel: Registrér en € 24,00 vare i Varegruppe 1, en € 36,00 vare i varegruppe 3 og en € 4,00 vare i Varegruppe 4. Split betaling mellem en check på € 60,00 og kontanter på € 4,00.

1. Tryk på    tastene.
2. Tryk på    tastene.
3. Tryk på   tastene.
4. Tryk på  tasten.
5. Tryk på    tastene. Den resterende saldo til betaling vises på displayet.
6. Tryk på  tasten.

Registrering af en (-) Dekort (kassebon)

Op til 7 cifre kan bruges til beløbet i transaktionen.

Eksempel: Registrér en reduktion på € 0,10 (kassebon) på en € 2,00 vare i Varegruppe 2.

1. Tryk på   tastene.
2. Tryk på    tastene.
3. Tryk på  tasten.

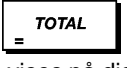
Rabat ved et Totalsalg

Eksempel: Registrér en programmeret 10% rabat til en hel salgstransaktion. Udregn byttepenge.

1. Tryk på     tastene.
2. Tryk på    tastene.
3. Tryk på  tasten.
4. Tryk  for at anvende den programmerede rabat på 10%. Rabatten vises på display i kroner og ører.
5. Tryk på  tasten.
6. Tryk på   tastene. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

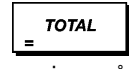
Manuel indtastning af rabatsats ved et totalsalg

Eksempel: Registrér en 20% rabat til en salgstransaktion. Udregn byttepenge.

1. Tryk på     tastene.
2. Tryk på     tastene.
3. Tryk på  tasten.
4. Tryk på    tastene. Beløbet minus rabat vises på displayet.
5. Tryk på  tasten.
6. Tryk på   tastene. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Brug af manuelt og programmeret rabatsatser på enkelt varesalg

Eksempel: Registrér en € 2,50 vare i Varegruppe 1, anvend den programmerede rabat til en € 3,50 vare i Varegruppe 27 og anvend en rabat på 3% til en € 5,00 vare i Varegruppe 2. Udregn byttepenge.

1. Tryk på     tastene.
2. Tryk på     tastene.
3. Tryk på  for at anvende den programmerede rabat. Beløb minus rabat vises på displayet.
4. Tryk på   tastene.
5. Tryk på   tastene. Nettobeløb vises på displayet.
6. Tryk på  tasten.
7. Tryk på    tastene. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Registrering en Salgstransaktion ved brug af forinden indstillet PLU Koder

For at bruge denne funktion, skal PLU koder være forinden indstillet.

Eksempel: Brug forinden indstillede PLU koder for at registrere en hel transaktion: registrér PLU 1 og multiplicér 3 PLU 2. Udregn byttepenge for en kontant betaling.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene. Det multiplicerede beløb vises på displayet.
3. Tryk på tasten.
4. Tryk på tastene. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Overskrivning af en forudindsat PLU pris

Eksempel: Registrér salget af programmeret PLU 1 og overskriv dernæst den forudprogrammerede PLU 1 med € 3,50. Udregn byttepenge for et € 10,00 betalingsmiddel.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tastene.
4. Tryk på tasten.
5. Tryk på tastene. Byttepenge, der skyldes kunden, vises på displayet.

Annullering af den sidste registrering midt i et salg

Eksempel: Slet en € 2,50 indgang fejlagtig udført i Varegruppe 2. Derefter registrér en € 3,00 vare i den samme Varegruppe. Afslut transaktionen med nøjagtige byttepenge.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tasten. Det slettede beløb vises på displayet og printet.
3. Tryk på tastene.
4. Tryk på tasten.
5. Tryk på tasten.

Fuld sletning af transaktion inden udbetaling fra kassen

Eksempel: Slet en transaktion inden der registreres betaling. Registrér en vare til en værdi af £2.50 til Varegruppe 2 og en vare til en værdi af £5.00 til Varegruppe 22.

1. Tryk tastene.
2. Tryk tastene.
3. Tryk tasten.
4. Tryk tasten. Det slettede beløb vises på display og printes.

Refundering af adskillige varer

Eksempel: Refundér en € 4,99 vare i Varegruppe 4 og tre € 2,00 varer i Varegruppe 5.

1. Tryk på tasten.
2. Tryk på tastene. Beløbet, der skal refunderes, vises på displayet.
3. Tryk på tasten.
4. Tryk på tastene. Beløbet, der skal refunderes, vises på displayet.
5. Tryk på tasten.
6. Tryk på tasten.

Registrering af adskillige annulleringer og refundering Transaktioner

Eksempel: Overskriv den forprogrammerede PLU 6 med € 3,00, registrér salg af en € 2,50 vare i Varegruppe 1, og af en € 1,00 vare i Varegruppe 2. Slet € 3,00 salg i PLU 6 og så registrér salg af fire € 5,00 i PLU 6. Slet salget af £2.50 varen der tidligere var sat til Varegruppe 1 og refundér 3 varer til hver £4.00 til Varegruppe 1. Udskriv subtotalen, og så afslut transaktionen med nøjagtige byttepenge.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tastene.
4. Tryk på tastene.
5. Tryk på tastene.
6. Tryk på tastene.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.
- Tryk på tasten.

Registrering af penge modtaget a conto

Op til 7 cifre kan bruges til registrering af penge modtaget a conto.

Eksempel: Registrér € 200,00 modtaget a conto.

- Tryk på tastene.

Skuffen åbnes og transaktionen er registreret på bonen.

Registrering af en Transaktion med Negativ Varegruppe

Som forudsætning til negativ varegruppe transaktioner, programmer en normal varegruppe til en negativ status som forklaret i afsnit "Sæt sammen en flere/enkelt varesalg, moms status og varepris til en varegruppe". Disse transaktioner er nyttige når ekspedienten betaler penge tilbage til kunden, som refundering af en depositum.

Eksempel: Med Varegruppe 24 aktiveret for Enkelt, negativ varesalg, registrér en depositum refundering af € 1,00 for returnering af flasker.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Registrering af produktmængde Transaktioner

Eksempel: Registrér salg af 1,5 Kg æbler, der koster € 3,00 per kilo i Varegruppe 3.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Udbetaling af Penge

Op til 7 cifre kan registreres for udbetalte penge.

Eksempel: Udbetal € 150,00.

- Tryk på tastene.

Skuffen åbnes, og transaktionen er registreret på bonen.

Registrering af et Identifikationsnummer til en Transaktion

Op til 7 cifre kan bruges til identifikationsnummeret. Denne indgang kan udføres før hvilken som helst operation. Identifikationsnummeret er ikke tilføjet til chefrapporten eller totaler.

Eksempel: Tildel identifikationsnummer 3459 til en € 1,00 salg i Varegruppe 4. Indtast et nøjagtigt kontantsalg.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Intet-salg registrering

Denne operation åbner apparatets skuffe og printer en ikke salgsbon. Aktiviteten registreres til aktivitets tælleren i finansrapporten.

Hvis du ikke ønsker et print af Intet Salg-boner, ændres værdien af systemoptionen 42 til 1. Se "System Optioner" for detaljer.

- Tryk på tasten.

Udskrivning af kopi af den sidste salgsbon

De kan printe en kopi af den sidste udskrevne bon. For at denne betjening skal lykkes, skal maskintilstand 16 sættes til standardværdien 0 (flervareboner tilladt). Se "System Optioner" for detaljer.

BEMÆRK! Denne mulighed virker selv om bonudskrivning er slået fra .

Eksempel: Registrér et € 13,50 salg i Varegruppe 3 og indtast et nøjagtigt kontantsalg. Udskriv en kopi af salgsbonen.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.
- Tryk på tasten.

ENGLISH

Cash Register Specifications and Safety

Technical Characteristics

Listed below are the technical characteristics of this cash register model.

Type:	Electronic cash register with clamshell thermal printer, 40 departments, 8 clerks, up to 400 PLU settings and 3,000 line electronic journal
Displays:	Two 10-digit operator and client alphanumeric Vacuum Florescent Displays (VFD). Symbols for error, change, subtotal, minus, total, foreign currency value, electronic journal memory nearly full or full, Department number and item count shown
Capacity:	7-digit input and readout
Printer:	24-column line thermal printer with drop-in paper loading
Paper supply:	57.5 ± 0.5 mm thermal paper
Batteries:	Three standard "AA" size batteries which safeguard memory contents in the event of power failures
Technology:	CMOS RAM
Power cons.:	Standby 11 W, Operating 38.5 W
Operating Temperature:	32 – 104 °F (0 °C – 40 °C)
Dimensions:	328.5 mm (W) x 425 mm (D) x 284 mm (H)
Weight:	6.1 Kg (13.45 lbs)

DEUTSCH

Registrierkasse: Technische Eigenschaften und Sicherheitshinweise

Technische Eigenschaften

Im folgenden sind technischen Eigenschaften dieses Registrierkassenmodells zusammengestellt.

Typ:	Elektronische Registrierkasse mit Thermodrucker, 40 Abteilungen, 8 Kassierern, bis zu 400 PLU-Einstellungen und Elektronischem Journal mit 3.000 Zeilen
Displays:	Zwei 10-stellige Kassierer- und Kundendisplays (fluoreszierende Vakuumdisplays - VFD), Anzeige von Symbolen für Fehler, Rückgeld, Zwischensumme, Minus, Gesamtsumme, Fremdwährungswert, „Journalspeicher fast voll“, Abteilungsnummer und Artikelanzahl
Kapazität:	7-stellige Eingabe und Ausgabe
Drucker:	Thermodrucker mit 24 Spalten und Papierschnellladen
Papier:	57,5 ± 0,5 mm Thermopapier
Batterien:	drei Standard "AA" Batterien zur Speicherhaltung bei Stromausfall
Technologie:	CMOS RAM
Stromverbrauch:	Bereitschaft 11 W, in Betrieb 38,5 W
Betriebs-temperatur:	0 °C – 40 °C
Abmessungen:	328,5 mm (W) x 425 mm (T) x 284 mm (H)
Gewicht:	6,1 Kg

FRANÇAIS

Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse

Caractéristiques techniques

Voici la liste des caractéristiques techniques de ce modèle de caisse enregistreuse.

Type:	Caisse Enregistreuse Electronique avec imprimante thermique à mécanisme "clamshell", 40 départements, 8 vendeurs, jusqu'à 400 paramètres PLU et journal électronique à 3.000 lignes
Afficheurs:	Deux afficheurs VFD (Vacuum Florescent Displays) alphanumériques à dix chiffres opérateur et client. Symboles pour erreur, change, sous-total, moins, total, valeur de la devise étrangère, mémoire du journal électronique presque pleine ou pleine, nombre du département et compteur articles
Capacité:	7 chiffres en entrée
Imprimante:	Imprimante thermique avec 24-colonnes
Rouleau de papier:	57,5 ± 0,5 mm papier thermique
Piles:	Trois piles standard "AA" pour la sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de coupure de courant
Technologie:	CMOS RAM
Consommation:	Au repos 11 W, en fonction 38,5 W
Température de fonctionnement:	0 °C – 40 °C
Dimensions:	328,5 mm (L) x 425 mm (P) x 284 mm (H)
Poids:	6,1 Kg

ESPAÑOL

Descripciones y Seguridad de la Caja Registradora

Características Técnicas

Se han incluido a continuación las características técnicas de este modelo de caja registradora.

Tipo:	Caja registradora electrónica con impresora térmica pinza con 40 departamentos, 8 cajeros, hasta 400 entradas de PLU y diario electrónico de 3.000 líneas
Pantallas:	Dos Pantallas Fluorescentes en Vacío (VFD) cajero y cliente alfanuméricas de 10 caracteres. Visualización de símbolos para error, cambio, subtotal, menos, total, valor divisa extranjera, memoria del diario electrónico casi llena o llena, número de departamento y recuento de artículos
Capacidad:	Introducción y lectura de 7 dígitos
Impresora:	impresora térmica de 24 columnas por línea con carga del rollo "drop-in"
Soporte papel:	Papel térmico de 57,5 ± 0,5 mm
Pilas:	Tres pilas estándar formato "AA" que protegen el contenido de la memoria en caso de fallos de corriente
Tecnología:	CMOS RAM
Cons. corriente:	Standby 11 W, Operando 38,5 W
Temp. operativa:	0 °C – 40 °C
Dimensiones:	328,5 mm (A) x 425 mm (P) x 284 mm (H)
Peso:	6,1 Kg

NEDERLANDS

Specificaties en veiligheid

Technische eigenschappen

Hieronder vindt u de technische eigenschappen van dit model kasregister.

Type:	Elektronisch kasregister met clamshell thermische printer, 40 omzetgroepen, 8 medewerkers, maximaal 400 PLU-instellingen en elektronische journaal met maximaal 3.000 regels
Displays:	Twee 10-cijferige VFD-displays (Vacuum Fluorescent Display), voor medewerker en klant. Symbolen voor fouten, wisselgeld, sub totaal, korting, totaal, valuta-conversie, elektronisch journaalgeheugen bijna vol of vol, Nummer omzetgroep en aantal artikelen
Capaciteit:	7 cijfers invoer en uitlezen
Printer:	Thermisch, 24 tekens per regel met drop-in papiertoevoer
Papier:	57,5 ± 0,5 mm rol thermisch papier
Batterijen:	Drie standaard "AA" batterijen die de inhoud van het geheugen waarborgen bij stroom uitval
Technologie:	CMOS RAM
Stroomverbruik:	Standby 11 W, bij gebruik 38,5 W
Bedrijfs-temperatuur:	0 °C – 40 °C
Afmetingen:	328,5 mm (B) x 425 mm (D) x 284 mm (H)
Gewicht:	6,1 Kg

PORTUGUÊS

Especificações e Segurança da Caixa Registradora

Características Técnicas

Abaixo estão descritas as características técnicas deste modelo de caixa registradora.

Tipo:	Caixa registradora electrónica com impressora térmica, 40 departamentos, 8 funcionários, até 400 PLU programáveis e registo electrónico com 3.000 linhas
Visores:	Dois visores (VFD) alfanuméricos de 10 dígitos, um para o operador e outro para o cliente. Símbolos para erro, troco, subtotal, menos, total, valor em moeda estrangeira, memória de registo electrónico quase cheia ou cheia, número de departamento e número de itens
Capacidade:	Entrada e leitura de 7 dígitos
Impressora:	Impressora térmica de linhas a 24 colunas
Abastecimento de papel:	Papel térmico de 57,5 ± 0,5 mm
Pilhas:	Três pilhas normais de formato "AA" que mantêm o conteúdo da memória no caso de falhas de corrente.
Tecnologia:	CMOS RAM
Consumo de energia:	Em espera 11 W, Em Operação 38,5 W
Temperatura de Operação:	0 °C – 40 °C
Dimensões:	328,5 mm (L) x 425 mm (P) x 284 mm (A)
Peso:	6,1 Kg

Procedimentos de Segurança

- A tomada de corrente onde liga a caixa registradora deve estar perto da máquina e ser de fácil acesso.
- Não utilize a caixa registradora no exterior à chuva ou perto de qualquer líquido.

DANSK

Kasseapparatets specifikationer og sikkerhed

Tekniske specifikationer

Nedenfor finder de kasseapparatets tekniske specifikationer.

Type:	Den elektroniske kasseapparat med en muslingeskalkformet termoprinter, 40 Varegrupper, 8 ekspedienter, op til 400 PLU indstillinger og 3.000 linjer elektronisk journal
Displays:	To 10-cifrede alfanumeriske vakuum fluorescerende ekspedient og kundedisplays (VFD). Symboler for fejl, byttepenge, subtotal, minus, total, beløb i udenlandsk valuta, elektronisk journal hukommelse næsten fuld, varegruppe nummer eller fuld og varetæller
Kapacitet:	7-cifret indtastning og aflæsning
Printer:	24 kolonne linier termoprinter med drop-in papirfremføring
Papir:	57,5 ± 0,5 mm termopapir
Batterier:	Tre stk. standard AA batterier, der beskytter hukommelsen i tilfælde af strømsvigt
Teknik:	CMOS RAM
Forbrug:	Standby 11 W, i drift 38,5 W
Driftstemperatur:	0 °C til 40 °C
Mål:	328,5 mm (B) x 425 mm (L) x 284 mm (H)
Vægt:	6,1 Kg

SWENSKA

Kassaregisterspecifikationer och säkerhet

Tekniska egenskaper

Nedan beskrivs de tekniska egenskaperna för den här kassaregistermodellen.

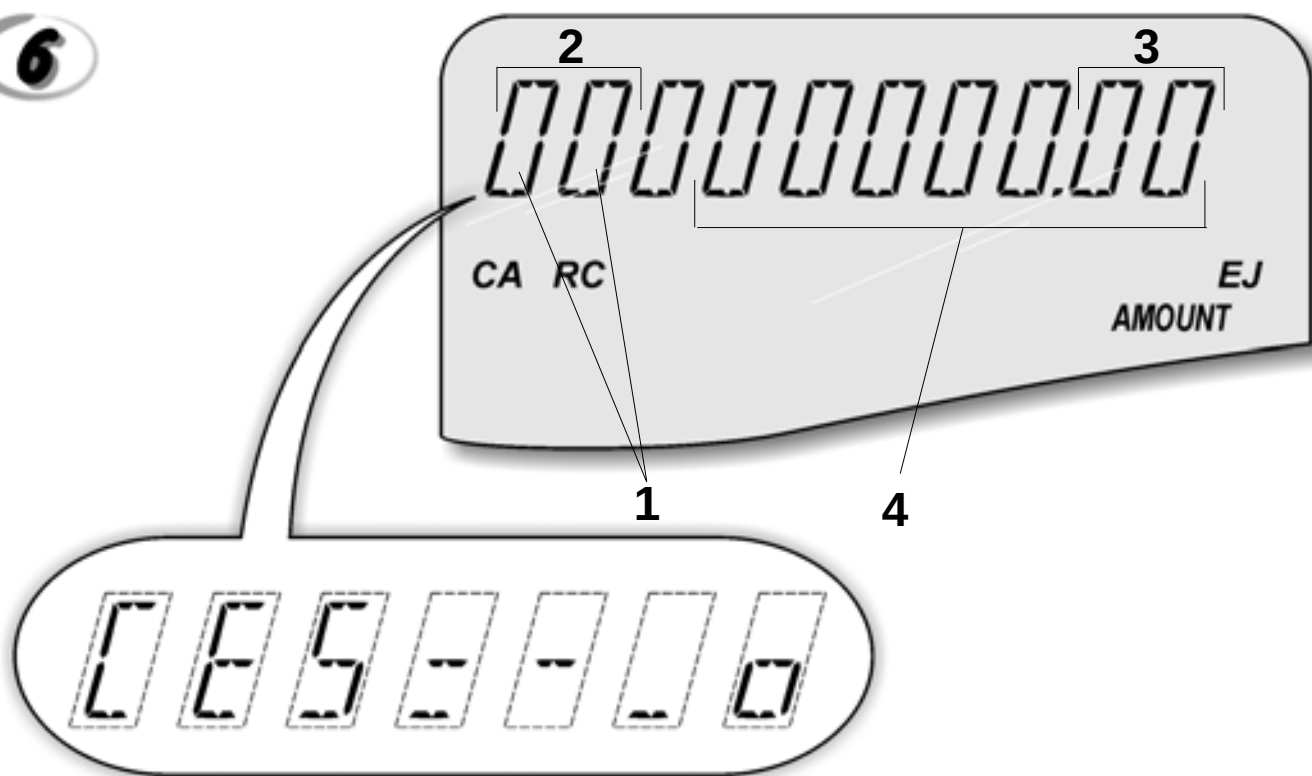
Typ:	Elektroniskt kassaregister med termisk skrivare av clamshell-typ, 40 varugrupper, 8 expediter, upp till 400 PLU inställningar och en 3.000 raders elektronisk journal
Displayer:	Två alfanumeriska 10-siffriga Vakuum Fluorescerande Displayer (VFD) för operatör resp kund. Symboler för fel, bytpe pengar, delsumma, minus, total, belopp i utländsk valuta, elektronisk journal med minne nästan fullt eller fullt, samt visning, varugrupsnummer av antal artiklar
Kapacitet:	7-siffrig inknappning och avläsning
Skrivare:	24-teckens termisk skrivare med drop-in pappersladdning
Papper:	57,5 ± 0,5 mm värmekänsligt papper
Batterier:	Tre standard AA batterier vilka skyddar innehållet i minnet i fall av strömbrott
Teknik:	CMOS RAM
Strömförbrukning:	Standby 11 W, i drift 38,5 W
Driftstemperatur:	0 °C – 40 °C
Mått:	328,5 mm (B) x 425 mm (L) x 284 mm (H)
Vikt:	6,1 Kg

Säkerhetsåtgärder

- Vägguttaget till det här kassaregistret måste sitta nära apparaten och vara lättåtkomligt.
- Använd inte det här kassaregistret utomhus i regnväder eller i närheten av vätskor.

FIGURES - IMAGES
ABBILDUNGEN - FIGURAS
AFBEELDINGEN - FIGURAS
FIGURER - BILDER

6



7

Character Table
Tableau des Caractères
Zeichentabelle
Tabla de Caracteres

Tekencodetabel
Tabela de Caracteres
Karakterkode Tabel
Teckentabell

A	No of times to press	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
Keypad key	B																												
00		0	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	:	;	<	=	>	?						
1		P	Q	R	S	p	q	r	s	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?		
2		T	U	V	t	u	v	2	3	4	5	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?					
3		W	X	Y	Z	w	x	y	z	3	4	5	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?				
4		G	H	I	g	h	i	4	5	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?							
5		J	K	L	j	k	l	5	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?								
6		M	N	O	m	n	o	6	7	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?									
7		7	@	[	\	]	^	_	{		}	~	`	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	
8		A	B	C	a	b	c	8	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?											
9		D	E	F	d	e	f	9	0	.	/	:	;	<	=	>	?												

A = Nombre de fois que l'on doit presser la touche
N. mal drücken
Número de veces a pulsar
Aantal keren drukken
Nº de vezes que deve premir
Tryk antal gange
Antal gånger för nertryckning

B = Touches clavier
Tastenblock
Tecla del teclado
Toets toetsenblok
Tecla
Tastaturtast
Tangentbordsknapp

DIRECTIVE 2002/96/CE ON THE TREATMENT, COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC DEVICES AND THEIR COMPONENTS

1. FOR COUNTRIES IN THE EUROPEAN UNION (EU)

The disposal of electric and electronic devices as solid urban waste is strictly prohibited: it must be collected separately. The dumping of these devices at unequipped and unauthorized places may have hazardous effects on health and the environment.

Offenders will be subjected to the penalties and measures laid down by the law.

TO DISPOSE OF OUR DEVICES CORRECTLY:

- Contact the Local Authorities, who will give you the practical information you need and the instructions for handling the waste correctly, for example: location and times of the waste collection centres, etc.
- When you purchase a new device of ours, give a used device similar to the one purchased to our dealer for disposal.



The crossed dustbin symbol on the device means that:

- When it is to be disposed of, the device is to be taken to the equipped waste collection centres and is to be handled separately from urban waste;
- Olivetti guarantees the activation of the treatment, collection, recycling and disposal procedures in accordance with Directive 2002/96/CE (and subsequent amendments).

2. FOR OTHER COUNTRIES (NOT IN THE EU)

The treatment, collection, recycling and disposal of electric and electronic devices will be carried out in accordance with the laws in force in the country in question.

DIRECTIVE 2002/96/CE SUR LE TRAITEMENT, LA COLLECTE, LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES ET DE LEURS COMPOSANTS

1. POUR LES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE (UE)

Il est interdit de mettre au rebut tout équipement électrique ou électronique avec les déchets municipaux non triés : leur collecte séparée doit être effectuée. L'abandon de ces équipements dans des aires non appropriées et non autorisées peut nuire gravement à l'environnement et à la santé. Les transgresseurs s'exposent aux sanctions et aux dispositions prévues par la loi.

POUR METTRE CORRECTEMENT NOS EQUIPEMENTS AU REBUT, VOUS POUVEZ EFFECTUER L'UNE DES OPERATIONS SUIVANTES :

- Adressez-vous aux autorités locales, qui vous fourniront des indications et des informations pratiques sur la gestion correcte des déchets (emplacement et horaires des déchetteries, etc.).
- A l'achat d'un de nos équipements, remettez à notre revendeur un équipement usagé, analogue à celui acheté.



Le symbole du conteneur barré, indiqué sur l'équipement, a la signification suivante :

- Au terme de sa durée de vie, l'équipement doit être remis à un centre de collecte approprié, et doit être traité séparément des déchets municipaux non triés.
- Olivetti garantit l'activation des procédures de traitement, de collecte, de recyclage et de mise au rebut de l'équipement, conformément à la Directive 2002/96/CE (et modifications successives).

2. POUR LES AUTRES PAYS (NON UE)

Le traitement, la collecte, le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques doivent être effectués conformément à la loi en vigueur dans chaque pays.

DIRETIVA 2002/96/CE RELATIVA AO TRATAMENTO, RECOLHA, RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS E DE SEUS COMPONENTES

1. PARA OS PAÍSES DA UNIÃO EUROPEIA (UE)

É proibido eliminar qualquer resíduo de equipamentos eléctricos ou electrónicos como lixo sólido urbano: é obrigatório efectuar uma recolha separada. O abandono de tais equipamentos em locais não especificamente preparados e autorizados, pode ter efeitos perigosos sobre o ambiente e a saúde. Os transgressores estão sujeitos às sanções e às disposições legais.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE OS Nossos EQUIPAMENTOS, É POSSÍVEL:

- Dirigir-se às Autoridades Locais que fornecerão indicações e informações práticas sobre a gestão correcta dos resíduos, por exemplo: local e horário dos centros de entrega, etc.
- Na compra de um nosso novo equipamento, devolver ao nosso Revendedor um equipamento usado, semelhante ao comprado.



O símbolo do contentor riscado, indicado sobre o equipamento, significa que:

- O equipamento, quando chegar ao fim de sua vida útil, deve ser levado para centros de recolha aparelhados e deve ser tratado separadamente dos resíduos urbanos;
- A Olivetti garante a activação dos procedimentos no tocante ao tratamento, recolha, reciclagem e eliminação do equipamento em conformidade com a Directiva 2002/96/CE (e mod. post.).

2. PARA OS OUTROS PAÍSES (FORA DA UE)

O tratamento, a recolha, a reciclagem e a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos terão de ser realizados em conformidade com as Leis em vigor em cada país.

RICHTLIJN 2002/96/EG BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

1. VOOR DE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE (EU)

Het is verboden om elektrische en elektronische apparatuur als huishoudelijk afval te verwerken: het is verplicht om een gescheiden inzameling uit te voeren. Het achterlaten van dergelijke apparatuur op plekken die niet specifiek hiervoor erkend en ingericht zijn, kan gevaarlijke gevolgen voor het milieu en de veiligheid met zich meebrengen. Overtreders zijn onderworpen aan sancties en maatregelen krachtens de wet.

OM OP CORRECTE WIJZE ONZE APPARATUUR TE VERWERKEN KUNT U:

- Zich wenden tot de plaatselijke instanties die u aanwijzingen en praktische informatie over de correcte behandeling van het afval zullen verschaffen, zoals bijvoorbeeld: locatie en openingstijden van de inzamelcentra, enz.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat van ons merk, het oude apparaat, dat gelijk moet zijn aan het gekochte apparaat bij onze wederverkoper inleveren.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak, aangebracht op de apparatuur, betekent dat:

- Het apparaat aan het einde van zijn levensduur bij geoutilleerde inzamelcentra moet worden ingeleverd en gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden verwerkt;
- Olivetti de activering garandeert van de procedures inzake behandeling, inzameling, recycling en verwerking van de apparatuur conform de Richtlijn 2002/96/EG (en latere wijzigingen).

2. VOOR DE OVERIGE LANDEN (NIET EU)

De behandeling, de inzameling, de recycling en de verwerking van elektrische en elektronische apparatuur dienen overeenkomstig de wetten die in elk land van kracht zijn te gebeuren.

EU-DIREKTIV 2002/96/EF (WEEE) OM OPSAMLING, GENBRUG OG BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr

1. GÆLDENDE FOR EU-LANDE

Det er forbudt at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr som almindeligt husholdningsaffald: Det skal opsamlles separat. Hvis ikke elektrisk og elektronisk affald afleveres på særligt indrettede opsamlingssteder, kan det få alvorlige konsekvenser for miljø og helbred. Overtredere kan straffes og retfølges i henhold til gældende lovgivning.

FOR KORREKT BORTSKAFFELSE AF VORES Udstyr KAN DU:

- Henvende dig til de lokale myndigheder, som vil kunne give dig anvisninger og praktiske oplysninger om en korrekt bortskaffelse af affaldet, f.eks.: Genbrugsstationers adresser og åbningstider osv.
- Afleverer brugt udstyr ved køb af tilsvarende nyt udstyr hos vores Forhandler.



Det viste symbol, som findes på udstyret, betyder:

- At, brugt udstyr skal afleveres på særlige opsamlingssteder og bortskaffes separat;
- At, Olivetti garanterer at procedurene for behandling, opsamling, genbrug og bortskaffelse af udstyret i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF (og efterfølgende tilføjelser) efterleves.

2. GÆLDENDE FOR IKKE EU-LANDE

Behandling, opsamling, genanvendelse og bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal ske i henhold til landets gældende lovgivning.

RICHTLINIE 2002/96/CE FÜR DIE BEHANDLUNG, SAMMLUNG, WIEDERVERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK ALTGERÄTEN UND DEREN BESTANDTEILE

1. FÜR DIE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN UNION (EG)

Es ist verboten, jede Art von Elektro- und Elektronik-Altgeräten als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen: es ist Pflicht, diese separat zu sammeln. Das Abladen dieser Geräte an Orten, die nicht speziell dafür vorgesehen und autorisiert sind, kann gefährliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit haben. Widerrechtliche Vorgehensweisen unterliegen den Sanktionen und Maßnahmen laut Gesetz.

UM UNSERE GERÄTE ORDNUNGSGEMÄß ZU ENTSORGEN, KÖNNEN SIE:

- Sich an die örtliche Behörde wenden, die Ihnen praktische Auskünfte und Informationen für die ordnungsgemäße Verwaltung der Abfälle liefert, beispielsweise: Ort und Zeit der Sammelstation etc.
- Beim Neukauf eines unserer Geräte ein benutztes Gerät, das dem neu gekauften entspricht, an unseren Wiederverkäufer zurückgeben.



Das durchkreuzte Symbol auf dem Gerät bedeutet, dass:

- Nach Ableben des Gerätes, dieses in ausgerüstete Sammelzentren gebracht werden und separat von Siedlungsabfällen behandelt werden muss;
- Olivetti die Aktivierung der Behandlungs-, Sammel-, Wiederverwertungs- und Entsorgungsprozeder der Geräte in Konformität mit der Richtlinie 2002/96/CE (u. folg.mod.) garantiert.

2. FÜR DIE ANDEREN LÄNDER (NICHT-EG-STAATEN)

Das Behandeln, Sammeln, Wiederverwerten und Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten muss nach den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen.

DIRECTIVA 2002/96/CE SOBRE EL TRATAMIENTO, LA RECOGIDA, EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Y DE SUS OMPONENTES

1. PARA LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA (UE)

Está prohibido eliminar cualquier tipo de aparato eléctrico y electrónico como residuo urbano no seleccionado: en el caso de estos equipos es obligatorio realizar su recogida selectiva. La eliminación de estos aparatos en lugares que no estén específicamente preparados y autorizados puede tener efectos peligrosos para el medio ambiente y la salud. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE NUESTROS APARATOS EL USUARIO PUEDE:

- Dirigirse a las Autoridades Locales, que le brindarán las indicaciones y las informaciones prácticas necesarias para el correcto manejo de los desechos, por ejemplo: lugar y horario de las instalaciones de tratamiento, etc.
- En el momento de comprar uno de nuestros equipos nuevos, puede entregar a nuestro Revendedor un aparato usado, similar al que ha adquirido.



El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que:

- Cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos;
- Olivetti garantiza la activación de los procedimientos en materia de tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación de los equipos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (y suces. mod.).

2. PARA LOS OTROS PAÍSES (FUERA DE LA UE)

El tratamiento, la recogida, el reciclaje y la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos se deberán llevar a cabo de conformidad con las Leyes vigentes en cada País.

DIREKTIV 2002/96/EC AVSEENDE HANTERING, UPPSAMLING, ÅTERTVINNING OCH BORTSKAFFNING AV ELEKTRO- OCH ELEKTRONIKUTRUSTNINGAR SAMT DERAS KOMPONENTER

1. AVSEENDE LÄNDERNA I DEN EUROPEISKA UNIONEN (EU)

Det är förbjudet att skaffa bort all slags elektro- och elektronikutrustning som fast stadsavfall: en separat uppsamling måste obligatoriskt göras. Avlämning av sådan utrustning på ej specifikt förberedda platser kan farligt påverka både miljön och hälsan. De som överträder dessa förordningar kommer att undergå de straff och påföljder som förutsätts i lagstiftningen.

FÖR EN KORREKT BORTSKAFFNING AV VÅR UTRUSTNING KAN DU BETE DIG PÅ FÖLJANDE SÄTT:

- Vänd dig till de lokala myndigheterna där du kan få praktisk anvisning och information om hur du ska gå tillväga för att kunna hantera avfallen på korrekt sätt, t.ex: plats och öppettider i avlämningsstationer, osv.
- När du köper en ny utrustning från oss kan du lämna tillbaka en begagnad utrustning liknande den nyköpta till återförsäljaren.



Symbolen med den korsade behållaren som visas på utrustningen anger att:

- När utrustningens livslängd gått ut, måste denna föras till organiserade uppsamlingscentraler och behandlas separat från stadsavfallen;
- Olivetti garanterar aktivering av procedurer avseende hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning i överensstämmelse med Direktivet 2002/96/CE (och efterföljande ändringar).

2. AVSEENDE ÖVRIGA LÄNDER (EJ INOM EU)

Hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning av elektro- och elektronikutrustningar ska utföras i överensstämmelse med lagstiftelsen i landet i frågan.

